

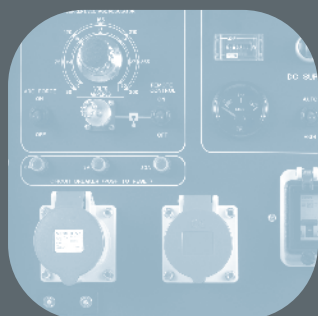
GENERATORI



Working harder
for your innovation.



MOTOSALDATRICI



TORRI FARO

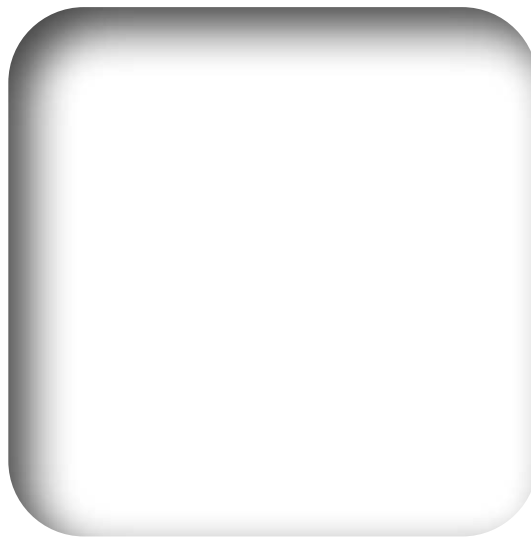
GENERATORS
ENGINE DRIVEN WELDERS
LIGHTING TOWERS

mase
GENERATORS
Believing in change.



GENERATORS

Mase generators (petrol & diesel driven) are thought for fixed applications and for every requirement. For you who aim at the innovation, these represent cutting-edge products that grant extraordinary performances, easy maintenance, excellent stability, noiselessness and convenience. They are designed to safeguard the environment and respect the current regulations.



LIGHTING TOWERS

Our Mase lighting towers are the combination of skills and cutting-edge technologies. We offer mobile and fixed towers with excellent manoeuvrability, sturdiness and reliability. They are powerful, with low emissions and operating costs thanks to the SHP (super high performance) LED headlights and Stage V engines. The new line up of hybrid towers embodies lithium batteries that grant low consumption (up to 0.2 l/h) and a range of over 12 hours without emissions. There is no progress without environmental safeguard.



ENGINE DRIVEN WELDERS

Mase engine-driven welders suit for every highly professional application in residential and industrial environments.

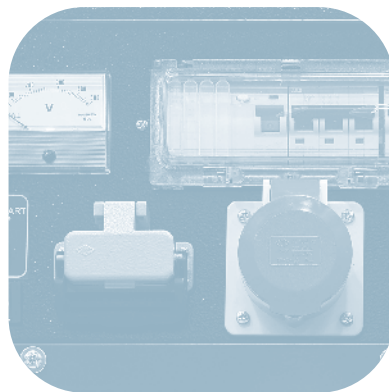
Their features are innovation, reliability, efficiency and versatility.

They offer continuous adjustment of the MIG / TIG welding current, gouging / down hill, the possibility of using alternating current power during the welding phase, greater single-phase power availability, and clean waveform.

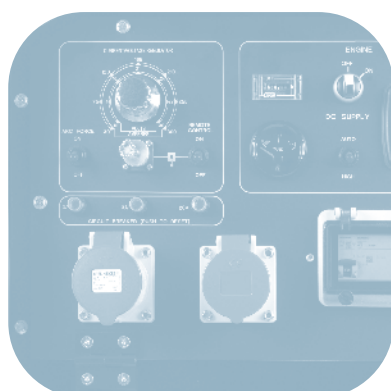
GENERATORI

I generatori Mase (benzina e diesel) nascono per applicazioni fisse e per soddisfare ogni esigenza.

Per te che punti all'innovazione, sono prodotti all'avanguardia che garantiscono alte prestazioni, facilità di manutenzione, eccellente stabilità di funzionamento, silenziosità ed economia di esercizio. Progettati per salvaguardare l'ambiente, sono conformi alle normative vigenti.



Working harder
for your innovation.



MOTOSALDATRICI

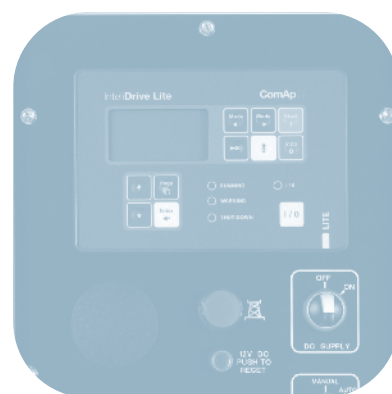
Le motosaldatrici Mase soddisfano ogni esigenza di applicazione altamente professionale in ambito residenziale e industriale.

Le loro caratteristiche sono innovazione, affidabilità, efficienza e versatilità.

Offrono la regolazione continua della corrente di saldatura MIG / TIG, scricatura / down hill, la possibilità di prelievo di potenza in corrente alternata durante la fase di saldatura, maggior potenza disponibile monofase e forma d'onda pulita.

TORRI FARO

Il binomio tra competenze e tecnologie all'avanguardia è alla base delle torri faro Mase. Prodotti dal design semplice e facilmente manovrabili, robuste ed affidabili, potenti, con basse emissioni e bassi costi di gestione. Sono dotate di fari SHP (super high performance) a LED e motori Stage V. La nuova gamma di torri ibride si avvale di batterie al litio con bassi consumi (fino a 0,2 l/h), luce e autonomia di oltre 12 ore senza emissioni. Non c'è progresso senza il rispetto dell'ambiente.



mase
GENERATORS
Believing in change.



Dalla sua nascita nel 1970, l'azienda Mase Generators S.p.A. non ha mai smesso di innovare. Essendo stata tra le prime a realizzare generatori, il suo obiettivo è quello di essere il partner ideale delle aziende che vogliono essere leader nel loro mercato.

Essere tra i primi vuol dire avere una mentalità innovatrice e precorrere i tempi. Essere stata pionieristica nella realizzazione di progetti come il primo gruppo elettrogeno marino o gli scooter elettrici, rende il brand cesenate un punto di riferimento per gli imprenditori che hanno una visione a lungo termine e che fanno dell'innovazione la loro caratteristica distintiva. Mase ha sempre creduto nel progresso e nel cambiamento, e questo si racchiude nel nuovo pay-off **"Believing in change."**

Questa lunga esperienza è anche uno stimolo per guardare avanti: parallelamente a questa storia costellata di successi, coesiste un costante studio per essere quotidianamente all'avanguardia e tecnologicamente proiettati nel futuro.

Solo chi come noi crede nel progresso, pensa che non ci possa essere domani senza il massimo rispetto dell'ambiente nel quale viviamo. **Spinti dall'innovazione, rispettosi della natura.**

Since its foundation in 1970, Mase Generators S.p.A. have never stopped innovating.

We were among the first companies to make generators with the goal of being the ideal partner for companies that want to be leaders in their market.

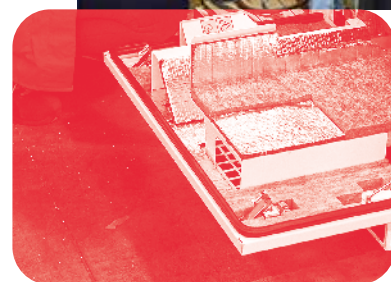
Being among the first means having an innovative mind-set and anticipate the market needs. We have been the pioneers in the realization of projects like the first marine generator set and the electric scooters: therefore, we are a reference point for entrepreneurs who have a long-term vision and who believe in innovation.

*Mase have always invested in progress and this is the core of the new pay-off **"Believing in change."***

This long experience is also an incentive to look forward: parallel to this successful story, it is coexisting a continuous study to be daily technologically advanced and looking to the future.

Only the ones who, like us, believe in the progress realize that there's no tomorrow without the respect for the environment where we live.

Driven by innovation, respectful of the nature.



Sistema di Gestione qualità certificato
Quality Management System Certified
UNI EN ISO 9001 2015
Certificate n. IT19/0468

INDICE / INDEX

GENERATORI GENERATORS

EA GH - EA BS - FX - SILENT B/A	pag. 6 - 8 - 10 - 12
DOTAZIONI DI SERIE - OPZIONI - ACCESSORI STANDARD FEATURES - OPTIONS - ACCESSORIES	pag. 14
PD Y - PD S - PD SS	pag. 16 - 18 - 20
DOTAZIONI DI SERIE - OPZIONI - ACCESSORI STANDARD FEATURES - OPTIONS - ACCESSORIES	pag. 22
MPF - MPL	pag. 24 - 26 - 28 - 30
DOTAZIONI DI SERIE - OPZIONI - ACCESSORI STANDARD FEATURES - OPTIONS - ACCESSORIES	pag. 32
MPL FPT	pag. 34
DOTAZIONI DI SERIE - OPZIONI - ACCESSORI STANDARD FEATURES - OPTIONS - ACCESSORIES	pag. 36
ACCESSORI A RICHIESTA - ACCESSORIES ON REQUEST	pag. 38
VOYAGER	pag. 40 - 42 - 44
DOTAZIONI DI SERIE - ACCESSORI STANDARD FEATURES - ACCESSORIES	pag. 46
ACCESSORI A RICHIESTA - ACCESSORIES ON REQUEST	pag. 48

MOTOSALDADRICI ENGINE DRIVEN WELDER

MW	pag. 50 - 52
DOTAZIONI DI SERIE - OPZIONI - ACCESSORI STANDARD FEATURES - OPTIONS - ACCESSORIES	pag. 54
ACCESSORI A RICHIESTA - ACCESSORIES ON REQUEST	pag. 56

TORRI FARO LIGHTING TOWERS

LT	pag. 58 - 60 - 62
DOTAZIONI DI SERIE - OPZIONI - ACCESSORI STANDARD FEATURES - OPTIONS - ACCESSORIES	pag. 64
ACCESSORI A RICHIESTA - ACCESSORIES ON REQUEST	pag. 66



EA 40 GH

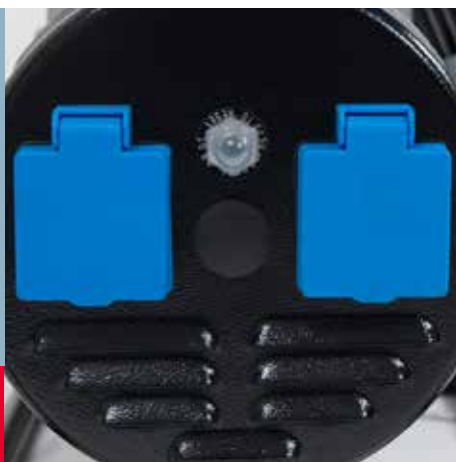


EA 50 GH

SERIE EA GH Avviamento a strappo con autoavvolgente
Recoil starter / Lanceur à corde
Arranque a cuerda
Reversierstarter



	POTENZA MAX TRIFASE		POTENZA MAX MONOFASE		MOTORE	STAGE	CILINDRI	CM ³	POTENZA MAX
	Three-phase maximum power		Single-phase maximum power		Engine	Stage	Cylinders	cm ³	Maximum power
	Puissance max triphasee		Puissance max monophasée		Moteur	Stage	Cylindres	cm ³	Puissance max
	Potencia máxima trifásica		Potencia máxima monofásica		Motor	Stage	Cilindros	cm ³	Potencia máxima
	Max. Leistung dreiphasige		Max. Leistung einphasige		Antriebsmotor	Stage	Zylinder	cm ³	Max. leistung
	50HZ / 400V		50HZ / 230V						
	KVA	KW	KVA	KW					HP
EA 30 GH	-	-	3	2,4	HONDA GX 160	V	1	163	4,3
EA 40 GH	-	-	3,8	3	HONDA GX 200	V	1	196	5,1
EA 50 GH	-	-	5	4	HONDA GX 270	V	1	270	7,8
EA 80 GH	-	-	7	5,6	HONDA GX 390	V	1	390	11
EA 7/3 GH	7,5	6	4	3,2	HONDA GX 390	V	1	390	11



GENERATORS
3000 RPM

GASOLINE / ESSENCE
GASOLINA / BENZIN



EA 80 GH



EA 7/3 GH

CAPACITÀ SERBATOIO	CONS.CARBURANTE 3/4 DEL CARICO	DIMENSIONI (mm)			PESO	POTENZA ACUSTICA
Tank capacity	Fuel consumption at 3/4 of the load	Sizes			Weight	Noise level
Capacité réservoir	Consommation de carburant a 3/4 de la charge	Dimensions			Poids	Puissance acoustique
Capacidad tanque	Consumo de combustible a 3/4 de carga	Dimensiones			Peso	Potencia sonora
Tankinhalt	Kraftstoffverbrauch bei 3/4 der last	Maße			Gewicht	Schalleistung
lt	lt/h	L	W	H	Kg	LWA (db (A) 7 mt)
3,1	1,4	610	360	410	36	95 (70)
3,1	1,5	610	360	410	38	98 (73)
5,3	2,2	770	480	625	60	95 (70)
6,1	3,3	770	480	625	78	97 (72)
6,1	3,3	770	480	625	80	97 (72)



DETTAGLI - DETAILS



EA 30 BS

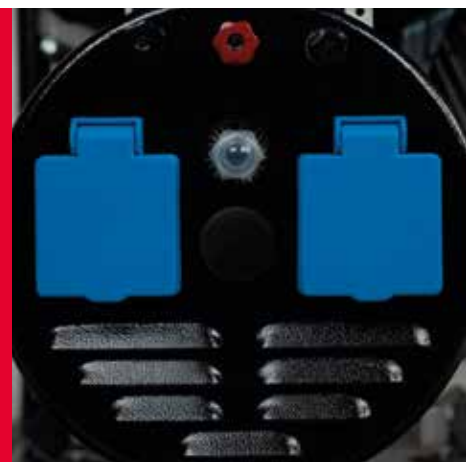


EA 50 BS

SERIE EA BS Avviamento a strappo con autoavvolgente
Recoil starter / Lanceur à corde
Arranque a cuerda
Reversierstarter



	POTENZA MAX TRIFASE		POTENZA MAX MONOFASE		MOTORE	STAGE	CILINDRI	CM ³	POTENZA MAX
	Three-phase maximum power		Single-phase maximum power		Engine	Stage	Cylinders	cm ³	Maximum power
	Puissance max triphasee		Puissance max monophasée		Moteur	Stage	Cylindres	cm ³	Puissance max
	Potencia máxima trifásica		Potencia máxima monofásica		Motor	Stage	Cilindros	cm ³	Potencia máxima
	Max. Leistung dreiphasige		Max. Leistung einphasige		Antriebsmotor	Stage	Zylinder	cm ³	Max. leistung
	50HZ / 400V		50HZ / 230V						
	KVA	KW	KVA	KW					HP
EA 30 BS	-	-	3	2,4	B&S XR750	V	1	163	4,3
EA 40 BS	-	-	3,8	3	B&S XR950	V	1	208	5,4
EA 50 BS	-	-	5	4	B&S XR1450	V	1	306	8,3
EA 80 BS	-	-	7	5,6	B&S XR2100	V	1	420	11,9
EA 7/3 BS	7,5	6	4	3,2	B&S XR2100	V	1	420	11,9





EA 80 BS



EA 7/3 BS

CAPACITÀ SERBATOIO	CONS.CARBURANTE 3/4 DEL CARICO	DIMENSIONI (mm)			PESO	POTENZA ACUSTICA
Tank capacity	Fuel consumption at 3/4 of the load	Sizes			Weight	Noise level
Capacité réservoir	Consommation de carburant a 3/4 de la charge	Dimensions			Poids	Puissance acoustique
Capacidad tanque	Consumo de combustible a 3/4 de carga	Dimensiones			Peso	Potencia sonora
Tankinhalt	Kraftstoffverbrauch bei 3/4 der last	Maße			Gewicht	Schalleistung
lt	lt/h	L	W	H	Kg	LWA (db (A) 7 mt)
3,1	1,4	610	360	410	38	97 (72)
3,1	1,7	610	360	410	40	98 (73)
5,3	2,5	770	480	625	62	98 (73)
6,6	3,6	770	480	625	84	98 (73)
6,6	3,6	770	480	625	84	98 (73)





FX 80 HA



FX 12001 GH AVR

SERIE FX Avviamento elettrico
con batteria / Electric starting
with battery / Démarrage
électrique avec batterie
Arranque electrico con bateria
Elektrostart mit batterie



	POTENZA MAX TRIFASE		POTENZA MAX MONOFASE		MOTORE	STAGE	CILINDRI	CM ³	POTENZA MAX
	Three-phase maximum power		Single-phase maximum power		Engine	Stage	Cylinders	cm ³	Maximum power
	Puissance max triphasée		Puissance max monophasée		Moteur	Stage	Cylindres	cm ³	Puissance max
	Potencia máxima trifásica		Potencia máxima monofásica		Motor	Stage	Cilindros	cm ³	Potencia máxima
	Max. Leistung dreiphasige		Max. Leistung einphasige		Antriebsmotor	Stage	Zylinder	cm ³	Max. leistung
	50HZ / 400V		50HZ / 230V						
	KVA	KW	KVA	KW					HP
FX 50 HA**	-	-	4,5	3,6	HONDA GX 270	V	1	270	7,8
FX 80 HA**	-	-	7	5,6	HONDA GX 390	V	1	390	11
FX 12001 GH AVR*	-	-	11	8,8	HONDA GX 630	V	2	688	14,1
FX 7.5 HA AVR	7	5,6	2,5	2	HONDA GX 390	V	1	390	11
FX 12/4 GH AVR*	11	8,8	4	3,2	HONDA GX 630	V	2	688	14,1

*Modelli cofanati - Models with canopy

**AVR a richiesta - AVR on request



GENERATORS
3000 RPM

GASOLINE / ESSENCE
GASOLINA / BENZIN

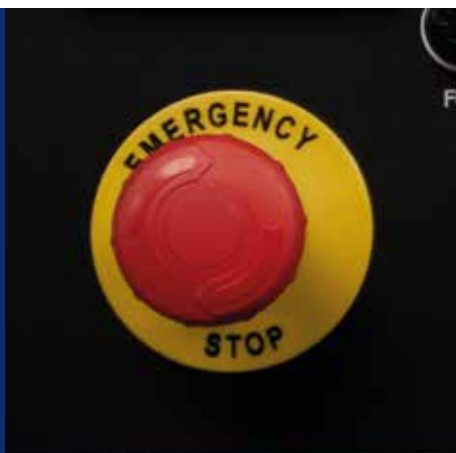


FX 7.5 HA AVR



FX 12/4 GH AVR

CAPACITÀ SERBATOIO	CONS.CARBURANTE 3/4 DEL CARICO	DIMENSIONI (mm)			PESO	POTENZA ACUSTICA
Tank capacity	Fuel consumption at 3/4 of the load	Sizes			Weight	Noise level
Capacité réservoir	Consommation de carburant a 3/4 de la charge	Dimensions			Poids	Puissance acoustique
Capacidad tanque	Consumo de combustible a 3/4 de carga	Dimensiones			Peso	Potencia sonora
Tankinhalt	Kraftstoffverbrauch bei 3/4 der last	Maße			Gewicht	Schalleistung
Lt	lt/h	L	W	H	Kg	LWA (db (A) 7 mt)
5,3	2,2	725	515	585	78	99 (74)
6,1	3,3	725	515	585	93	100 (75)
29	5,5	914	566	847	194	96 (71)
6,1	3,3	725	515	585	95	100 (75)
29	5,5	914	566	847	194	96 (71)



GENERATORI
benzina 3000 RPM

SUPER SILENZIATI



SERIE SILENT B/A Avviamento elettrico con batteria inclusa predisposizione per quadro automatico / Electric starter with battery - fitted for automatic panel / Démarrage électrique et prédisposition pour tableau automatique / Arranque electrico con batería y predisposicion por cuadro automatico Elektrostart mit batterie eingeschlossen - vorbereitet für den automatischen Start



SILENT 8000 B/A AVR

POTENZA MAX MONOFASE		MOTORE	STAGE	CILINDRI	CM ³	POTENZA MAX
Single-phase maximum power		Engine	Stage	Cylinders	cm ³	Maximum power
Puissance max monophasée		Moteur	Stage	Cylindres	cm ³	Puissance max
Potencia máxima monofásica		Motor	Stage	Cilindros	cm ³	Potencia máxima
Max. Leistung einphasige		Antriebsmotor	Stage	Zylinder	cm ³	Max. leistung
50HZ / 230V						
KVA	KW					HP
7	5,6	HONDA GX 390	V	1	390	11

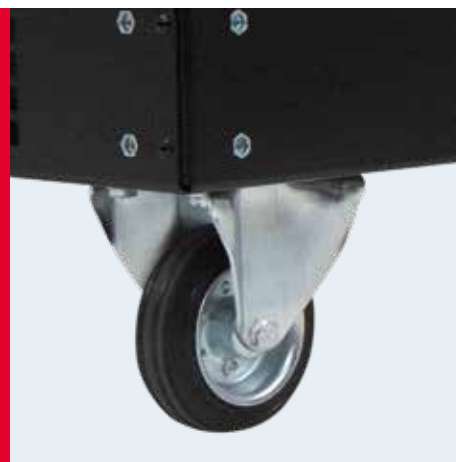
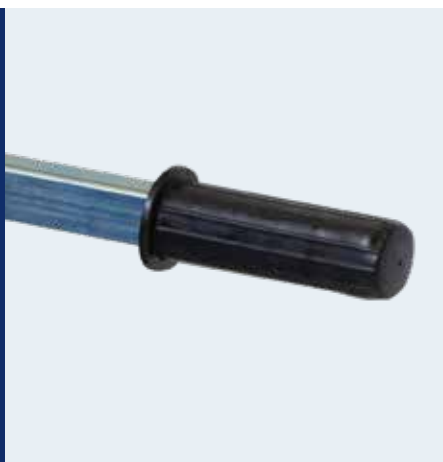
DETTAGLI - DETAILS





SILENT 8000 B/A AVR

CAPACITÀ SERBATOIO	CONS.CARBURANTE 3/4 DEL CARICO	DIMENSIONI (mm)			PESO	POTENZA ACUSTICA
Tank capacity	Fuel consumption at 3/4 of the load	Sizes			Weight	Noise level
Capacité réservoir	Consommation de carburant a 3/4 de la charge	Dimensions			Poids	Puissance acoustique
Capacidad tanque	Consumo de combustible a 3/4 de carga	Dimensiones			Peso	Potencia sonora
Tankinhalt	Kraftstoffverbrauch bei 3/4 der last	Maße			Gewicht	Schalleistung
lt	lt/h	L	W	H	Kg	LWA (db (A) 7 mt)
10,5	3,3	1059	670	740	138	86 (61)



DOTAZIONI DI SERIE

OPZIONI

ACCESSORI



	Arresto automatico per basso livello olio Low oil level shutdown device	Prese monofase CEE 16A, 230V - 50 Hz 16A, 230V - 50 Hz EEC single-phase sockets	Prese monofase CEE 32A, 230V - 50 Hz 32A, 230V - 50 Hz EEC single-phase sockets	2 Prese monofase Schuko 230 V - 50 Hz 2 x 230 V - 50 Hz single-phase Schuko sockets	Prese trifase CEE 16 A, 400 V - 50 Hz 16 A, 400 V - 50 Hz EEC three-phase sockets	Protezioni per uscite di potenza Power output protection	Predisposizione per funzionamento in AMF-ATS o Comando a distanza Fitted for AMF-ATS or Remote control operation	Interruttore differenziale salvavita Earth Leakage Circuit Breaker	Contaore Hourmeter
* EA 30 GH	●			●					
EA 40 GH	●			●					
EA 50 GH	●			●					
EA 80 GH	●	●	●			●		●	
EA 7/3 GH	●	●			●	●		●	
** EA 30 BS	●			●					
EA 40 BS	●			●					
EA 50 BS	●			●					
EA 80 BS	●	2				●		●	
EA 7/3 BS	●	●			●	●			
*** FX 50 H/A	●	2				●	●		
FX 80 H/A	●	●	●			●	●		
FX 12001 GH AVR	●	●	●			●	●		●
FX 7.5 H/A AVR	●	●			●	●	●		
FX 12/4 GH AVR	●	●			●	●	●		●
**** SILENT 8000 B/A AVR	●	●	●			●	●	●	●

* Motore a benzina Honda 3000 giri/min - raffreddamento ad aria - avviamento a strappo su telaio aperto

** Motore a benzina Briggs&Stratton 3000 giri/min - raffreddamento ad aria - avviamento a strappo su telaio aperto

*** Motore a benzina Honda 3000 giri/min - raffreddamento ad aria - avviamento elettrico su telaio aperto - predisposizione avviamento automatico

**** Motore Benzina Honda 3000 giri/min - raffreddamento ad aria - avviamento elettrico supersilenziati - predisposizione avviamento automatico - AVR

STANDARD FEATURES

OPTIONS

ACCESSORIES



	STANDARD FEATURES						OPTIONS		ACCESSORIES		
	Voltmetro Voltmeter	Regolatore automatico di tensione (AVR) Automatic voltage regulator (AVR)	Batteria d'avviamento Starting battery	Gancio di Sollevamento Lifting Eye	Ruotini fissi e maniglie occultabili per la movimentazione Fixed wheels and concealable handles for moving	Pulsante leva aria motore Choke switch	Serbatoio da 25 litri 25 lt fuel tank	Regolatore automatico di tensione (AVR) Automatic voltage regulator (AVR)	Trolley: due ruote e maniglie Trolley: two-wheels and handles	Quadro per avviamento automatico (AMF/ATS) AMF/ATS panel for auto start operation	Comando a distanza Remote Control
							•	•	•		
							•	•	•		
							•	•	•		
							•	•	•		
							•	•	•		
							•	•	•		
	•		•	•				•	•	•	•
	•		•	•				•	•	•	•
	•	•	•	•					•	•	•
	•	•	•	•					•	•	•
	•	•	•	•					•	•	•
	•	•	•	•					•	•	•
	•	•	•		•	•				•	•

* Honda petrol engine 3000 rpm - air cooled - recoil starter - open frame

** Briggs&Stratton petrol engine 3000 rpm - air cooled - recoil starter - open frame

*** Honda petrol engine 3000 rpm - air cooled - electric starting - open frame
preset for automatic starting

**** Honda petrol engine 3000 rpm - air cooled - electric starting - supersilenced
preset for automatic starting - AVR



PD 40 Y



PD 70 Y

SERIE PD Avviamento elettrico con batteria inclusa predisposizione per quadro automatico / Electric starter with battery - fitted for automatic panel / Démarrage électrique et prédisposition pour tableau automatique / Arranque electrico con batería y predisposicion por cuadro automatico / Elektrostart mit batterie eingeschlossen - vorbereitet für den automatischen Start



	POTENZA MAX TRIFASE		POTENZA MAX MONOFASE		MOTORE	STAGE	CILINDRI	CM ³	POTENZA MAX
	Three-phase maximum power		Single-phase maximum power		Engine	Stage	Cylinders	cm ³	Maximum power
	Puissance max triphasée		Puissance max monophasée		Moteur	Stage	Cylindres	cm ³	Puissance max
	Potencia máxima trifásica		Potencia máxima monofásica		Motor	Stage	Cilindros	cm ³	Potencia máxima
	Max. Leistung dreiphasige		Max. Leistung einphasige		Antriebsmotor	Stage	Zylinder	cm ³	Max. leistung
	50HZ / 400V		50HZ / 230V						
	KVA	KW	KVA	KW					HP
PD 40 Y	-	-	4,3	3,4	YANMAR L70	V	1	320	6
PD 70 Y	-	-	6,3	5	YANMAR L100	V	1	435	8,8
PD 7.4 Y	6,3	5,2	2,1	1,7	YANMAR L100	V	1	435	8,8





PD 7.4 Y

CAPACITÀ SERBATOIO	CONS.CARBURANTE 3/4 DEL CARICO	DIMENSIONI (mm)			PESO	POTENZA ACUSTICA
Tank capacity	Fuel consumption at 3/4 of the load	Sizes			Weight	Noise level
Capacité réservoir	Consommation de carburant a 3/4 de la charge	Dimensions			Poids	Puissance acoustique
Capacidad tanque	Consumo de combustible a 3/4 de carga	Dimensiones			Peso	Potencia sonora
Tankinhalt	Kraftstoffverbrauch bei 3/4 der last	Maße			Gewicht	Schalleistung
Lt	lt/h	L	W	H	Kg	LWA (db (A) 7 mt)
3,5	1	725	515	585	87	99 (74)
5,5	1,5	820	580	610	110	99 (74)
5,5	1,5	820	580	610	110	99 (74)



GENERATORI
diesel 1500 - 3000 RPM

SILENZIATI



PD 50 S



PD 10000 S-KL

SERIE PD S Avviamento elettrico con batteria inclusa predisposizione per quadro automatico / Electric starter with battery - fitted for automatic panel / Démarrage électrique et prédisposition pour tableau automatique / Arranque electrico con batería y predisposicion por cuadro automatico
Elektrostart mit batterie eingeschlossen - vorbereitet für den automatischen Start



	POTENZA MAX TRIFASE		POTENZA MAX MONOFASE		MOTORE	STAGE	CILINDRI	CM ³	POTENZA MAX
	Three-phase maximum power		Single-phase maximum power		Engine	Stage	Cylinders	cm ³	Maximum power
	Puissance max triphasée		Puissance max monophasée		Moteur	Stage	Cylindres	cm ³	Puissance max
	Potencia máxima trifásica		Potencia máxima monofásica		Motor	Stage	Cilindros	cm ³	Potencia máxima
	Max. Leistung dreiphasige		Max. Leistung einphasige		Antriebsmotor	Stage	Zylinder	cm ³	Max. leistung
	50HZ / 400V		50HZ / 230V						
	KVA	KW	KVA	KW					HP
PD 50 S	-	-	4,3	3,4	YANMAR L70	V	1	320	6
PD 70 S	-	-	6,3	5	YANMAR L100	V	1	435	8,8
PD 10 S**	-	-	9,3	7,4	LOMBARDINI 25LD330.2	0	2	654	12,6
PD 10000 S-KL*	-	-	10	8	KUBOTA D1105	V	3	1123	12,7
PD 7.4 S	6,3	5	2,1	1,6	YANMAR L100	V	1	435	8,8
PD 10.6 S**	10	8	6,6	4,8	LOMBARDINI 25LD330.2	0	2	654	12,6
PD 10 S-KL*	10	8	3,3	2,6	KUBOTA D1105	V	3	1123	12,7

* 1500 RPM

**STAGE 0



GENERATORS
diesel 1500 - 3000 RPM

SOUNDPROOFED / INSONORISÉ
INSONORIZADOS / SCHALLGEDÄMMTE



PD 7.4 S



PD 10.6 S

CAPACITÀ SERBATOIO	CONS.CARBURANTE 3/4 DEL CARICO	DIMENSIONI (mm)			PESO	POTENZA ACUSTICA
Tank capacity	Fuel consumption at 3/4 of the load	Sizes			Weight	Noise level
Capacité réservoir	Consommation de carburant a 3/4 de la charge	Dimensions			Poids	Puissance acoustique
Capacidad tanque	Consumo de combustible a 3/4 de carga	Dimensiones			Peso	Potencia sonora
Tankinhalt	Kraftstoffverbrauch bei 3/4 der last	Maße			Gewicht	Schalleistung
Lt	Lt/h	L	W	H	Kg	LWA (db (A) 7 mt)
10,5	1	815	560	730	125	96 (71)
10,5	1,5	815	560	730	150	97 (72)
10,5	2,2	1000	560	730	190	97 (72)
40	2	1357	707	942	350	95 (70)
10,5	1,5	815	560	730	150	97 (72)
10,5	2,2	1000	560	715	190	97 (72)
40	2	1357	707	942	350	95 (70)

Conforme alla "Direttiva 2000/14/CE" / In compliance with "Directive 2000/14/EC"



DETTAGLI - DETAILS



PD 6001 SS-Y



PD 10/8 SS-K

SERIE PD Avviamento elettrico con batteria inclusa predisposizione per quadro automatico / Electric starter with battery - fitted for automatic panel / Démarrage électrique et prédisposition pour tableau automatique / Arranque electrico con batería y predisposicion por cuadro automatico / Elektrostart mit batterie eingeschlossen - vorbereitet für den automatischen Start



	POTENZA MAX TRIFASE		POTENZA MAX MONOFASE		MOTORE	STAGE	CILINDRI	CM ³	POTENZA MAX
	Three-phase maximum power		Single-phase maximum power		Engine	Stage	Cylinders	cm ³	Maximum power
	Puissance max triphasée		Puissance max monophasée		Moteur	Stage	Cylindres	cm ³	Puissance max
	Potencia máxima trifásica		Potencia máxima monofásica		Motor	Stage	Cilindros	cm ³	Potencia máxima
	Max. Leistung dreiphasige		Max. Leistung einphasige		Antriebsmotor	Stage	Zylinder	cm ³	Max. Leistung
	50HZ / 400V		50HZ / 230V						
	KVA	KW	KVA	KW					HP
PD 6001 SS-Y	-	-	6,3	4,8	YANMAR L100	V	1	435	8,8
PD 10001 SS-K**	-	-	10	8	KUBOTA D722	V	3	719	19
PD 10001 SS-KL*	-	-	10	8	KUBOTA D1105	V	3	1123	12,7
PD 10/8 SS-K**PD	10	8	6,6	5,2	KUBOTA D722	V	3	719	19
10/8 SS-KL*	10	8	6,6	5,2	KUBOTA D1105	V	3	1123	12,7

* 1500 RPM

**STAGE 0



GENERATORS
diesel 1500 - 3000 RPM

SOUNDPROOFED / INSONORISÉ
INSONORIZADOS / SCHALLGEDÄMMTE



PD 10001 SS-KL

CAPACITÀ SERBATOIO	CONS.CARBURANTE 3/4 DEL CARICO	DIMENSIONI (mm)			PESO	POTENZA ACUSTICA
Tank capacity	Fuel consumption at 3/4 of the load	Sizes			Weight	Noise level
Capacité réservoir	Consommation de carburant a 3/4 de la charge	Dimensions			Poids	Puissance acoustique
Capacidad tanque	Consumo de combustible a 3/4 de carga	Dimensiones			Peso	Potencia sonora
Tankinhalt	Kraftstoffverbrauch bei 3/4 der last	Maße			Gewicht	Schalleistung
Lt	lt/h	L	W	H	Kg	LWA (db (A) 7 mt)
30	1,5	1160	631	872	200	92 (67)
30	3,3	1360	675	860	300	95 (70)
30	2	1360	675	860	340	90 (65)
30	3,3	1360	675	860	350	95 (70)
30	2	1360	675	860	350	90 (65)





	Arresto automatico per bassa pressione olio Low oil pressure shutdown device	Prelievo monofase 230V 230V single-phase output	Prese monofase CEE 16A, 230V - 50 Hz 1 x 16A, 230V - 50 Hz ECC single-phase sockets	Prese monofase CEE 32A, 230V - 50 Hz 1 x CEE 32A, 230V - 50 Hz EEC single-phase sockets	Prese monofase Schuko 16A, 230V - 50 Hz 1 x 16A, 230V - 50 Hz single-phase Schuko sockets	Prese trifase CEE 16 A, 400 V - 50 Hz 1 x 16 A, 400 V - 50 Hz EEC three-phase sockets	Protezioni per uscite di potenza Power output protection	Predisposizione per funzionamento in AMF-ATS o Comando a distanza Fitted for AMF-ATS or Remote control operation	Interruttore differenziale salvavita Earth Leakage Circuit Breaker	Contaore Hourmeter	Voltmetro Voltmeter	Batteria d'avviamento Starting battery
*												
PD 40 Y	●		2				●	●	●	●	●	●
PD 70 Y	●		●	●			●	●	●	●	●	●
PD 7.4 Y	●		●			●	●	●	●	●	●	●
**												
PD 50 S	●		●	●			●	●	●	●	●	●
PD 70 S	●		●	●			●	●	●	●	●	●
PD 10 S	●		●	●			●	●	●	●	●	●
PD 10000 S-KL	●	●		●			●	●	●	●	●	●
PD 7.4 S	●		●			●	●	●	●	●	●	●
PD 10.6 S	●		●	●		●	●	●	●	●	●	●
PD 10 S-KL	●		●			●	●	●	●	●	●	●
**												
PD 6001 SS-Y	●		●	●			●	●	●	●		●
PD 10001 SS-K	●		●	●	●		●	●	●	●		●
PD 10001 SS-KL	●		●	●	●		●	●	●	●		●
PD 10/8 SS-K	●		●	●		●	●	●	●	●	●	●
PD 10/8 SS-KL	●		●	●		●	●	●	●	●	●	●

* Motore Diesel Yanmar 3000 giri/min - raffreddamento ad aria - avviamento elettrico su telaio aperto - predisposizione avviamento automatico

** Motore diesel 1500/3000 giri/min - raffreddamento ad aria/liquido - avviamento elettrico silenziati - predisposizione avviamento automatico

I motori Yanmar e Lombardini sono raffreddati ad aria

I motori Kubota D722 e D1105 sono raffreddati a liquido

[illegible]

* Yanmar diesel engine 3000 rpm - air cooled - electric starting - open frame
preset for automatic starting

** Diesel engine 1500/3000 rpm - air/liquid cooled - electric starting - silenced
preset for automatic starting

Yanmar and Lombardini engines are air-cooled

Kubota D722 and D1105 engines are liquid-cooled



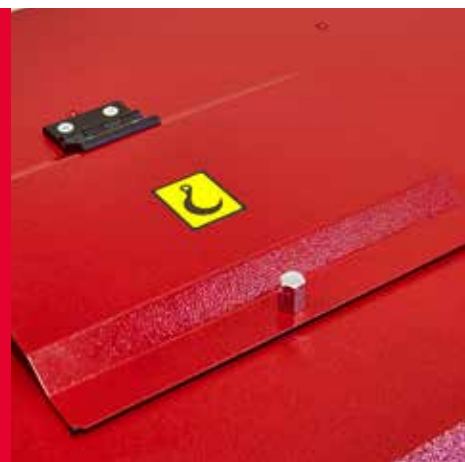
MPF 22 BA

SERIE MPF Avviamento elettrico con batteria inclusa predisposizione per quadro automatico / Electric starter with battery - fitted for automatic panel / Démarrage électrique et prédisposition pour tableau automatique / Arranque eléctrico con batería y predisposición por cuadro automatico Elektrostart mit batterie eingeschlossen - vorbereitet für den automatischen Start

	POTENZA MAX TRIFASE		POTENZA MAX MONOFASE		MOTORE	STAGE	CILINDRI	CM ³	POTENZA MAX
	Three-phase maximum power		Single-phase maximum power		Engine	Stage	Cylinders	cm ³	Maximum power
	Puissance max triphasée		Puissance max monophasée		Moteur	Stage	Cylindres	cm ³	Puissance max
	Potencia máxima trifásica		Potencia máxima monofásica		Motor	Stage	Cilindros	cm ³	Potencia máxima
	Max. Leistung dreiphasige		Max. Leistung einphasige		Antriebsmotor	Stage	Zylinder	cm ³	Max. leistung
	50HZ / 400V		50HZ / 230V						
	KVA	KW	KVA	KW					HP
MPF 16000 BA	—	—	14,5	11,6	YANMAR 3TNV88	V	3	1642	18,1
MPF 16 BA	16	12,8	5,3	4,2	YANMAR 3TNV88	V	3	1642	18,1
MPF 22 BA	22	17,6	7,3	5,8	YANMAR 4TNV88	V	4	2190	24,1
MPF 33 BA STAGE 0*	33	26,4	11	8,8	YANMAR 4TNV98	0	4	3319	46,1
MPF 33 BA	33	26,4	11	8,8	YANMAR 4TNV98	V	4	3319	46,1
MPF 44 BA STAGE 0*	44	35,2	14,7	11,7	YANMAR 4TNV98T	0	4	3319	55,9
MPF 44 BA	44	35,2	14,7	11,7	YANMAR 4TNV98T	V	4	3319	55,9

* Alternatore con dispositivo AVR (Automatic Voltage Regulator) di serie

* Alternator with AVR as standard equipment





MPF 44 BA

CAPACITÀ SERBATOIO	CONS.CARBURANTE 3/4 DEL CARICO	DIMENSIONI (mm)			PESO	POTENZA ACUSTICA
Tank capacity	Fuel consumption at 3/4 of the load	Sizes			Weight	Noise level
Capacité réservoir	Consommation de carburant a 3/4 de la charge	Dimensions			Poids	Puissance acoustique
Capacidad tanque	Consumo de combustible a 3/4 de carga	Dimensiones			Peso	Potencia sonora
Tankinhalt	Kraftstoffverbrauch bei 3/4 der last	Maße			Gewicht	Schalleistung
Lt	lt/h	L	W	H	Kg	LWA (db (A) 7 mt)
40	2,7	1430	690	930	430	96 (71)
40	2,7	1430	690	930	430	96 (71)
40	3,5	1430	690	930	480	96 (71)
40	6,4	1640	770	1076	690	96 (71)
40	6,4	1752	835	1170	765	96 (71)
40	8,1	1640	770	1076	725	97 (72)
40	8,1	1752	835	1170	800	97 (72)

Conforme alla "Direttiva 2000/14/CE" / In compliance with "Directive 2000/14/EC"





MPL 16 I-SY

SERIE MPL Avviamento elettrico con batteria inclusa predisposizione per quadro automatico / Electric starter with battery - fitted for automatic panel / Démarrage électrique et prédisposition pour tableau automatique / Arranque electrico con batería y predisposicion por cuadro automatico
Elektrostart mit batterie eingeschlossen - vorbereitet für den automatischen Start



	POTENZA MAX TRIFASE		POTENZA MAX MONOFASE		MOTORE	STAGE	CILINDRI	CM ³	POTENZA MAX
	Three-phase maximum power	Puissance max triphasée	Single-phase maximum power	Puissance max monophasée					
	Potencia máxima trifásica	Potencia máxima trifásica	Potencia máxima monofásica	Potencia máxima monofásica					
	Max. Leistung dreiphasige	Max. Leistung dreiphasige	Max. Leistung einphasige	Max. Leistung einphasige					
	50HZ / 400V		50HZ / 230V						
	KVA	KW	KVA	KW					HP
MPL 16 I-SY	16	12,8	5,3	4,2	YANMAR 3TNV88	V	3	1642	18,1
MPL 23 I-SY	22	17,6	7,3	5,8	YANMAR 4TNV88	V	4	2190	24,1
MPL 33 I-SY STAGE 0*	33	26,4	11	8,8	YANMAR 4TNV98	0	4	3319	46,1
MPL 33 I-SY	33	26,4	11	8,8	YANMAR 4TNV98	V	4	3319	46,1
MPL 50 I-SY STAGE 0*	44	35,2	14,7	11,7	YANMAR 4TNV98T	0	4	3319	55,9
MPL 50 I-SY	44	35,2	14,7	11,7	YANMAR 4TNV98T	V	4	3319	55,9

* Alternatore con dispositivo AVR (Automatic Voltage Regulator) di serie

* Alternator with AVR as standard equipment



GENERATORS
diesel 1500 RPM

SOUNDPROOFED / INSONORISÉ
INSONORIZADOS / SCHALLGEDÄMMTE



MPL 23 I-SY



MPL 33 I-SY

CAPACITÀ SERBATOIO	CONS.CARBURANTE 3/4 DEL CARICO	DIMENSIONI (mm)			PESO	POTENZA ACUSTICA
Tank capacity	Fuel consumption at 3/4 of the load	Sizes			Weight	Noise level
Capacité réservoir	Consommation de carburant a 3/4 de la charge	Dimensions			Poids	Puissance acoustique
Capacidad tanque	Consumo de combustible a 3/4 de carga	Dimensiones			Peso	Potencia sonora
Tankinhalt	Kraftstoffverbrauch bei 3/4 der last	Maße			Gewicht	Schalleistung
lt	lt/h	L	W	H	Kg	LWA (db (A) 7 mt)
40	2,7	1650	700	980	445	91 (66)
40	3,5	1650	700	980	475	94 (69)
40	6,4	1900	910	1100	690	96 (71)
40	6,4	1900	910	1300	735	94 (69)
40	8,1	1900	910	1100	735	95 (70)
40	8,1	1900	910	1300	780	95 (70)

Conforme alla "Direttiva 2000/14/CE" / In compliance with "Directive 2000/14/EC"



DETTAGLI - DETAILS

GENERATORI
diesel 1500 RPM

SILENZIATI



MPL 16 US-Y



MPL 23 US-Y

SERIE MPL Avviamento elettrico con batteria inclusa predisposizione per quadro automatico / Electric starter with battery - fitted for automatic panel / Démarrage électrique et prédisposition pour tableau automatique / Arranque electrico con batería y predisposición por cuadro automatico Elektrostart mit batterie eingeschlossen - vorbereitet für den automatischen Start

	POTENZA MAX TRIFASE		POTENZA MAX MONOFASE		MOTORE	STAGE	CILINDRI	CM ³	POTENZA MAX
	Three-phase maximum power		Single-phase maximum power		Engine	Stage	Cylinders	cm ³	Maximum power
	Puissance max triphasée		Puissance max monophasée		Moteur	Stage	Cylindres	cm ³	Puissance max
	Potencia máxima trifásica		Potencia máxima monofásica		Motor	Stage	Cilindros	cm ³	Potencia máxima
	Max. Leistung dreiphasige		Max. Leistung einphasige		Antriebsmotor	Stage	Zylinder	cm ³	Max. leistung
	50HZ / 400V		50HZ / 230V						
	KVA	KW	KVA	KW					HP
MPL 16 US-Y	16	12,8	5,3	4,2	YANMAR 3TNV88	V	3	1642	18,1
MPL 23 US-Y	22	17,6	7,3	5,8	YANMAR 4TNV88	V	4	2190	24,1
MPL 35 SS-Y STAGE 0*	33	26,4	11	8,8	YANMAR 4TNV98	0	4	3319	46,1
MPL 35 SS-Y	33	26,4	11	8,8	YANMAR 4TNV98	V	4	3319	46,1
MPL 50 SS-Y STAGE 0*	44	35,2	14,7	11,7	YANMAR 4TNV98T	0	4	3319	55,9
MPL 50 SS-Y	44	35,2	14,7	11,7	YANMAR 4TNV98T	V	4	3319	55,9

* Alternatore con dispositivo AVR (Automatic Voltage Regulator) di serie

* Alternator with AVR as standard equipment

DETTAGLI - DETAILS



GENERATORS
diesel 1500 RPM

SOUNDPROOFED / INSONORISÉ
INSONORIZADOS / SCHALLGEDÄMMTE



MPL 35 SS-Y



MPL 50 SS-Y

CAPACITÀ SERBATOIO	CONS.CARBURANTE 3/4 DEL CARICO	DIMENSIONI (mm)			PESO	POTENZA ACUSTICA
Tank capacity	Fuel consumption at 3/4 of the load	Sizes			Weight	Noise level
Capacité réservoir	Consommation de carburant a 3/4 de la charge	Dimensions			Poids	Puissance acoustique
Capacidad tanque	Consumo de combustible a 3/4 de carga	Dimensiones			Peso	Potencia sonora
Tankinhalt	Kraftstoffverbrauch bei 3/4 der last	Maße			Gewicht	Schalleistung
It	lt/h	L	W	H	Kg	LWA (db (A) 7 mt)
70	2,7	1645	755	1212	580	92 (67)
70	3,5	1645	755	1212	610	92 (67)
140	6,4	2090	935	1455	940	92 (67)
140	6,4	2090	935	1570	940	92 (67)
140	8,1	2090	935	1455	1020	92 (67)
140	8,1	2090	935	1570	1020	92 (67)

Conforme alla "Direttiva 2000/14/CE" / In compliance with "Directive 2000/14/EC"



DETTAGLI - DETAILS



MPL 88 SS-I STAGE 0

SERIE MPL Avviamento elettrico con batteria inclusa predisposizione per quadro automatico / Electric starter with battery - fitted for automatic panel / Démarrage électrique et prédisposition pour tableau automatique / Arranque electrico con batería y predisposicion por cuadro automatico / Elektrostart mit batterie eingeschlossen - vorbereitet für den automatischen Start



	POTENZA MAX TRIFASE		POTENZA MAX MONOFASE		MOTORE	STAGE	CILINDRI	CM ³	POTENZA MAX
	Three-phase maximum power		Single-phase maximum power		Engine	Stage	Cylinders	cm ³	Maximum power
	Puissance max triphasée		Puissance max monophasée		Moteur	Stage	Cylindres	cm ³	Puissance max
	Potencia máxima trifásica		Potencia máxima monofásica		Motor	Stage	Cilindros	cm ³	Potencia máxima
	Max. Leistung dreiphasige		Max. Leistung einphasige		Antriebsmotor	Stage	Zylinder	cm ³	Max. leistung
	50HZ / 400V		50HZ / 230V						
	KVA	KW	KVA	KW					HP
MPL 70 SS-I	60	48	20	16	FPT F34	V	4	3400	80
MPL 88 SS-I STAGE 0	88	70,4	29,3	23,4	FPT NEF45 SM3	0	4	4500	110
MPL 110 SS-I STAGE 0	110	88	36,6	29,3	FPT NEF45 TM2A	0	4	4500	133
MPL 110 SS-I	100	80	34	27,2	FPT F36	V	4	3600	126
MPL 132 SS-I STAGE 0	132	105,6	44	35,2	FPT NEF45 TM3	0	4	4500	160,3

La potenza indicata va intesa come potenza continua a carico variabile.

The specified power should be regarded as continuous output under variable load conditions.



GENERATORS
diesel 1500 RPM

SOUNDPROOFED / INSONORISÉ
INSONORIZADOS / SCHALLGEDÄMMTE



MPL 110 SS-I STAGE 0

CAPACITÀ SERBATOIO	CONS.CARBURANTE 80% DEL CARICO	DIMENSIONI (mm)			PESO	POTENZA ACUSTICA
Tank capacity	Fuel consumption at 3/4 of the load	Sizes			Weight	Noise level
Capacité réservoir	Consommation de carburant a 3/4 de la charge	Dimensions			Poids	Puissance acoustique
Capacidad tanque	Consumo de combustible a 3/4 de carga	Dimensiones			Peso	Potencia sonora
Tankinhalt	Kraftstoffverbrauch bei 3/4 der last	Maße			Gewicht	Schalleistung
It	lt/h	L	W	H	Kg	LWA (db (A) 7 mt)
195	11	2400	950	1675	1270	94 (69)
195	15,4	2400	950	1500	1300	95 (70)
230	16,2	3000	1150	1950	1645	97 (72)
230	19	3000	1150	2150	1650	94 (69)
230	21,6	3000	1150	1950	1745	97 (72)

Conforme alla "Direttiva 2000/14/CE" / In compliance with "Directive 2000/14/EC"



DETTAGLI - DETAILS

DOTAZIONI DI SERIE

OPZIONI

ACCESSORI



Arresto automatico del motore con spia di segnalazione Auto engine protection shutdown system with warning lights	Logica con display digitale e protezione motore Controller with digital display and engine protection system	Prese monofase CEE 16A, 230V - 50 Hz 16A, 230V - 50 Hz EEC single-phase sockets	Prese monofase CEE 32 A, 230 V - 50 Hz 32 A, 230 V - 50 Hz EEC single-phase sockets	Prese monofase CEE 63 A, 230 V - 50 Hz 63 A, 230 V - 50 Hz EEC single-phase sockets	Prese trifase CEE 16 A, 400 V - 50 Hz 16 A, 400 V - 50 Hz EEC three-phase sockets	Prese trifase CEE 32 A, 400 V - 50 Hz 32 A, 400 V - 50 Hz EEC three-phase sockets	Prese trifase CEE 63 A, 400 V - 50 Hz 63 A, 400 V - 50 Hz EEC three-phase sockets	Prelievo trifase 400V 400V three-phase output	Protezioni per uscite di potenza Power output protection	Predisposizione per funzionamento in automatico e/o Comando a distanza Fitted for automatic panel and/or Remote control operation	Relè o modulo differenziale Relay or differential module	Contaore Hourmeter	Voltmetro Voltmeter	Regolatore automatico di tensione (AVR) Automatic voltage regulator (AVR)	Batteria d'avviamento Starting battery
--	---	--	--	--	--	--	--	--	---	--	---	-----------------------	------------------------	--	---

MPF 16000 BA	●	●	●	●					●	●	●	●	●		●
MPF 16 BA	●		2			●	●		●	●	●	●	●		●
MPF 22 BA	●		2			●	●		●	●	●	●	●		●
MPF 33 BA STAGE 0	●		2			●		●	●	●	●	●	●	●	●
MPF 33 BA		●	●	●			●	●	●	●	●			●	●
MPF 44 BA STAGE 0	●		2			●		●	●	●	●	●	●	●	●
MPF 44 BA		●	●	●			●	●	●	●	●			●	●
MPL 16 I-SY	●			●			●		●	●	●	●	●		●
MPL 23 I-SY	●			●			●		●	●	●	●	●		●
MPL 33 I-SY STAGE 0	●		●	●			●	●	●	●	●	●	●	●	●
MPL 33 I-SY		●	●	●			●	●	●	●	●			●	●
MPL 50 I-SY STAGE 0	●		●	●			●	●	●	●	●	●	●	●	●
MPL 50 I-SY		●	●	●			●	●	●	●	●			●	●
MPL 16 US-Y		●	3			●	●		●	●	●				●
MPL 23 US-Y		●	3			●	●		●	●	●				●
MPL 35 SS-Y STAGE 0		●	2	3			●	●	●	●	●			●	●
MPL 35 SS-Y		●	2	3			●	●	●	●	●			●	●
MPL 50 SS-Y STAGE 0		●	2	4			●	●	●	●	●			●	●
MPL 50 SS-Y		●	2	4			●	●	●	●	●			●	●
MPL 70 SS-I		●						●	●	●				●	●
MPL 88 SS-I STAGE 0		●						●	●	●				●	●
MPL 110 SS-I STAGE 0		●						●	●	●				●	●
MPL 110 SS-I		●						●	●	●				●	●
MPL 132 SS-I STAGE 0		●						●	●	●				●	●

Motore Diesel Yanmar 1500 giri/min - raffreddamento a liquido - avviamento elettrico -
cassa insonorizzante - predisposizione avviamento automatico
Yanmar Diesel engine 1500 rpm - liquid cooled - electric starting - soundproofed canopy
preset for automatic starting

STANDARD FEATURES

OPTIONS

ACCESSORIES

[illegible]

* 1 presa trifase CEE 400V - 32A / 1 x 400V - 32A EEC three-phase socket
1 presa trifase CEE 400V - 16A / 1 x 400V - 16A EEC three-phase socket
1 presa monofase CEE 230V - 32A / 1 x 230V - 32A EEC single-phase socket
2 presa monofase CEE 230V - 16A / 2 x 230V - 16A EEC single-phase socket

* o/or 1000 lt

** 1 presa trifase CEE 400V - 125A / 1 x 400V - 125A EEC three-phase socket
 1 presa trifase CEE 400V - 63A / 1 x 400V - 63A EEC three-phase socket
 1 presa trifase CEE 400V - 32A / 1 x 400V - 32A EEC three-phase socket
 1 presa monofase CEE 230V - 32A / 1 x 230V - 32A EEC single-phase socket
 1 presa monofase CEE 230V - 16A / 1 x 230V
 16A EEC single-phase socket

GENERATORI
diesel 1500 RPM

SILENZIATI

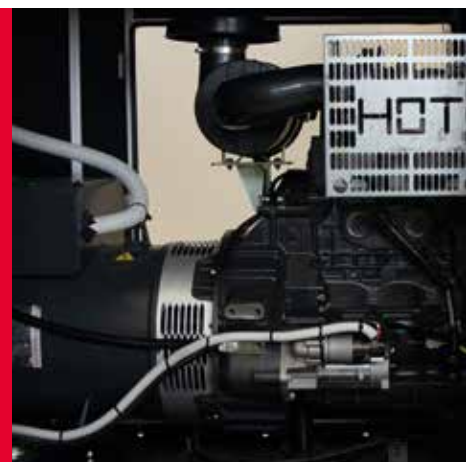


MPL 176 S-I

SERIE MPL Avviamento elettrico con batteria inclusa predisposizione per quadro automatico / Electric starter with battery - fitted for automatic panel / Démarrage électrique et prédisposition pour tableau automatique / Arranque electrico con batería y predisposicion por cuadro automatico Elektrostart mit batterie eingeschlossen - vorbereitet für den automatischen Start

	POTENZA MAX TRIFASE		POTENZA MAX MONOFASE		MOTORE	STAGE	CILINDRI	CM ³	POTENZA MAX
	Three-phase maximum power		Single-phase maximum power		Engine	Stage	Cylinders	cm ³	Maximum power
	Puissance max triphasée		Puissance max monophasée		Moteur	Stage	Cylindres	cm ³	Puissance max
	Potencia máxima trifásica		Potencia máxima monofásica		Motor	Stage	Cilindros	cm ³	Potencia máxima
	Max. Leistung dreiphasige		Max. Leistung einphasige		Antriebsmotor	Stage	Zylinder	cm ³	Max. leistung
	50HZ / 400V		50HZ / 230V						
	KVA	KW	KVA	KW					HP
MPL 176 S-I	176	140,8	58,6	46,9	NEF67TM4	0	6	6700	224
MPL 220 S-I	220	176	73,3	58,6	NEF67TM7	0	6	6700	263,8
MPL 275 S-I	275	220	91,6	73,3	NEF67TE8W	0	6	6700	320
MPL 330 S-I	330	264	110	88	CURSOR10TE1D	0	6	10300	394
MPL 440 S-I	440	352	146,6	117,3	CURSOR13TE3A	0	6	12900	525,8
MPL 550 S-I	550	440	167	133,6	CURSOR13TE7	0	6	12900	623,6

Uso stazionario, motori stage 0
Stationary use, stage 0 engines



GENERATORS
diesel 1500 RPM

SOUNDPROOFED / INSONORISÉ
INSONORIZADOS / SCHALLGEDÄMMTE



MPL 275 S-I

REGOLATORE GIRI	CAPACITÀ SERBATOIO	CONS.CARBURANTE 80% DEL CARICO	DIMENSIONI (mm)			PESO	POTENZA ACUSTICA
Speed regulator Régulateur vitesse Regulador devueltas Motordrehzahl	Tank capacity Capacité réservoir Capacidad tanque Tankinhalt	Fuel consumption at 3/4 of the load Consommation de carburant a 3/4 de la charge Consumo de combustible a 3/4 de carga Kraftstoffverbrauch bei 3/4 der last	Sizes	Dimensions	Dimensiones	Weight Poids Peso Gewicht	Noise level Puissance acoustique Potencia sonora Schalleistung
	lt	lt/h	L	W	H	Kg	LWA (db (A) 7 mt)
MECHANIC	230	29,4	3400	1100	1820	1945	95 (70)
MECHANIC	230	37,3	3400	1100	1820	2070	95 (70)
ELECTRONIC	420	38,8	3900	1300	2000	2760	98 (73)
ELECTRONIC	420	53,7	4250	1600	2450	3550	98 (73)
ELECTRONIC	420	70,4	4250	1600	2450	3620	98 (73)
ELECTRONIC	420	80,2	4250	1600	2450	4400	98 (73)



DETTAGLI - DETAILS

DOTAZIONI DI SERIE

OPZIONI

ACCESSORI



	Logica con display digitale e protezione motore Controller with digital display and engine protection system	Prelievo trifase 400V 400V three-phase output	Protezioni per uscite di potenza Power output protection	Predisposizione per funzionamento in AMF-ATS o Comando a distanza Fitted for AMF-ATS or Remote control operation	Regolatore automatico di tensione (AVR) Automatic voltage regulator (AVR)	Galleggiante livello gasolio Fuel level indicator float	Pulsante stop d'emergenza Emergency stop button	Batteria d'avviamento Starting battery	Predisposizione per funzionamento con caricatorie Fitted for battery charger operation	Passaggio forche Fork lift pockets	Ganci di sollevamento Lifting eyes	Marmitta silenziata Silenced muffler	Liquidi di primo riempimento Initial filling of fluids	Versioni con tensioni diverse Versions with different voltages
MPL 176 S-I	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●
MPL 220 S-I	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●
MPL 275 S-I	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●
MPL 330 S-I	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●
MPL 440 S-I	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●
MPL 550 S-I	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●

Motore diesel FPT 1500 giri/min - raffreddamento a liquido - predisposizione per funzionamento in AMF-ATS
FPT diesel engine 1500 rpm - liquid cooled - fitted for AMF-ATS



	Versione 60Hz 60Hz version	Sistema di rabbocco automatico Automatic refill system	Silenziatore parascintille Spark arrester muffler	Scaldiglia motore Engine heater	Valvola a tre vie Three-way valve	Vasca di raccolta liquidi Bunded tank	Relè e-o modulo differenziale Relay and/or differential module	Quadro prese trifase e monofase con protezioni termiche* Three-phase and single phase socket panel with thermal protections*	Kit GSM GSM kit	Trasmittitore pressione olio Oil pressure sender	Trasmittitore temperatura motore Engine temperature sender	Caricabatterie Battery charger	Quadro di commutazione rete-gruppo (ATS) Change over mains-unit (ATS)	Comando a distanza Remote Control
	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●
	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●
	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●
	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●
	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●
	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●

- * 1 presa trifase CEE 400V - 125A / 1 x 400V - 125A EEC three-phase socket
 2 presa trifase CEE 400V - 63A / 2 x 400V - 63A EEC three-phase socket
 2 presa trifase CEE 400V - 32A / 2 x 400V - 32A EEC three-phase socket
 1 presa monofase CEE 230V - 32A / 1 x 230V - 32A EEC single-phase socket
 2 presa monofase CEE 230V - 16A / 2 x 230V - 16A EEC single-phase socket

ACCESSORI A RICHIESTA



QUADRO AMF/ATS

Collegato al pannello strumenti a bordo macchina, permette il controllo automatico del gruppo elettrogeno e la lettura dei principali parametri.

È dotato di una logica di comando con display digitale e, generalmente, di un pulsante stop d'emergenza per agire sull'unità a 360°.

È costituito da una carpenteria in lamiera verniciata con polvere epossidica ad alta resistenza.

AMF/ATS PANEL

Connected to the on-board instrument panel, it allows the automatic control of the generator and reading of the main parameters.

It is equipped with a logic with digital display and, generally, with an emergency stop button to operate the unit at 360°.

It is made up of a sheet metal structure painted with high resistance epoxy powder.

QUADRO ATS

Collegato al pannello di controllo montato a bordo macchina, il quadro di commutazione è completo di tutti i circuiti che permettono lo scambio rete/gruppo e viceversa.

È dotato di spie di segnalazione per l'erogazione da rete e l'erogazione da gruppo ed è costituito da una carpenteria in lamiera verniciata con polvere epossidica ad alta resistenza.

ATS PANEL

Connected to the control panel mounted on the machine, the change over mains-unit is complete with all the circuits that allow mains/group exchange and vice versa.

It is equipped with warning lights for mains supply and group supply and consists of sheet metal frames painted with high-strength epoxy powder.



COMANDO A DISTANZA

Il comando a distanza, collegato al gruppo elettrogeno, consente di intervenire sulle operazioni di avviamento e spegnimento dell'unità da remoto.

È dotato di un interruttore start/stop e, generalmente, di una spia che segnala il funzionamento del generatore. Il comando a distanza è fornito completo di presa e cavo di collegamento da 20 metri.

REMOTE CONTROL

The remote control, connected to the generating set, allows the unit to be remotely started up and shut down. It is equipped with a start/stop switch and, generally, a warning light to indicate that the generator is operating. The remote control is supplied complete with a plug and a 20 metre connection cable.

ACCESSORIES ON REQUEST



SCALDIGLIA MOTORE

Questo dispositivo è indicato per tutti i gruppi elettrogeni che devono lavorare in climi particolarmente rigidi ed erogare, fin dall'avviamento, il massimo della potenza. La scaldiglia, installata a bordo macchina, consente infatti di avviare il motore alla temperatura ottimale. In questo modo è possibile ridurre notevolmente l'usura del motore dovuta a combustioni incomplete, difficoltà di lubrificazione e disomogeneità delle temperature interne. Il kit comprende la scaldiglia dotata di termostato per l'attivazione/spegnimento automatico del dispositivo a seconda della temperatura rilevata ed i cavi di alimentazione. Il kit scaldiglia necessita della presenza della rete per funzionare.

ENGINE HEATER

This device is suitable for all generators that have to work in particularly cold climates and provide maximum power from the start.

The engine heater, installed on board, allows the engine to be started at the optimum temperature.

This greatly reduces engine wear due to incomplete combustion, lubrication difficulties and uneven internal temperatures.

The kit includes the heater equipped with a thermostat for the automatic activation / deactivation of the device depending on the temperature detected and the power cables. The engine heater kit requires the presence of the mains to work.

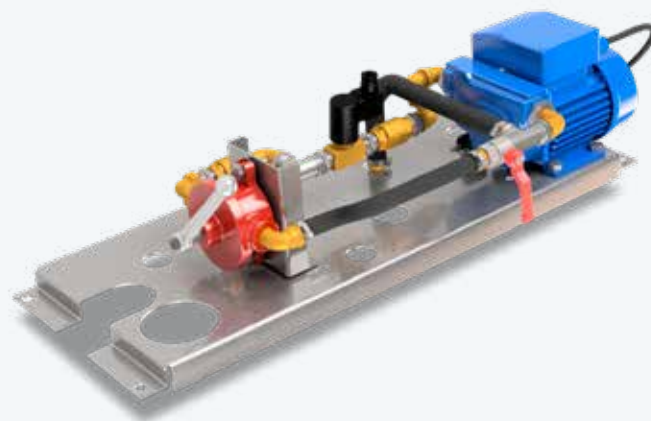
SISTEMA DI RABBOCCO AUTOMATICO

Dispositivo automatico collegato al galleggiante del serbatoio interno dell'unità per il rabbocco automatico da serbatoio esterno. Il funzionamento si basa sull'azione di una pompa elettrica che si attiva automaticamente quando il livello di carburante nel serbatoio interno dell'unità è basso, pescando carburante da un serbatoio esterno per raggiungere il livello di carburante ideale e mantenerlo in un intervallo definito.

AUTOMATIC REFILL SYSTEM

Automatic device connected to the float of the unit's internal tank for automatic refilling from an external tank.

Operation is based on the action of an electric pump which is activated automatically when the fuel level in the unit's internal tank is low, drawing fuel from an external tank to reach the ideal fuel level and maintaining it in a defined range.



VALVOLA A TRE VIE

Sistema manuale che permette al motore di essere collegato ad un serbatoio esterno per il pescaggio del carburante al fine di ottenere una maggiore autonomia di funzionamento, in alternativa al collegamento al serbatoio interno.

THREE-WAY VALVE

Manual system that allows the engine to be connected to an external fuel tank in order to obtain greater operating autonomy, as an alternative to connection to the internal tank.





VOYAGER 6202 H



VOYAGER 6202 HS



VOYAGER 4010 DM

VOYAGER 3000 RPM
benzina / gasoline
* Marmitta interna
Internal muffler
** Marmitta
e serbatoio interno
Internal muffler and tank

	POTENZA MAX MONOFASE		MOTORE	STAGE	CILINDRI	CM ³	POTENZA MAX
	Single-phase maximum power		Engine	Stage	Cylinders	cm ³	Maximum power
	Puissance max monophasée		Moteur	Stage	Cylindres	cm ³	Puissance max
	Potencia máxima monofásica		Motor	Stage	Cilindros	cm ³	Potencia máxima
	Max. Leistung einphasige		Antriebsmotor	Stage	Zylinder	cm ³	Max. leistung
	50HZ / 230V						
	KVA	KW					HP
VOYAGER 6202 H*	6,2	5	HONDA GX390	V	1	390	11
VOYAGER 6202 HS**	6,2	5	HONDA GX390	V	1	390	11
VOYAGER 3000 RPM diesel							
VOYAGER 4010 DM	4	3,2	YANMAR L70	V	1	320	6
VOYAGER 5010 DM	6,25	5	YANMAR L100	V	1	435	8,8
VOYAGER 3000 RPM diesel							
VOYAGER 6020 DM***	7,5	6	KUBOTA Z482	V	2	479	11,1
VOYAGER 9010 DM***	10,3	8,2	KUBOTA D722	V	3	719	19

*** Raffreddamento a liquido

*** Liquid cooled



VEHICULAR GENERATORS 3000 RPM

SOUNDPROOFED / INSONORISÉ
INSONORIZADOS / SCHALLGEDÄMMTE



VOYAGER 5010 DM



VOYAGER 6020 DM



VOYAGER 9010 DM

CAPACITÀ SERBATOIO	CONS.CARBURANTE 3/4 DEL CARICO	DIMENSIONI (mm)			PESO	POTENZA ACUSTICA
Tank capacity	Fuel consumption at 3/4 of the load	Sizes			Weight	Noise level
Capacité réservoir	Consommation de carburant a 3/4 de la charge	Dimensions			Poids	Puissance acoustique
Capacidad tanque	Consumo de combustible a 3/4 de carga	Dimensiones			Peso	Potencia sonora
Tankinhalt	Kraftstoffverbrauch bei 3/4 der last	Maße			Gewicht	Schalleistung
It	lt/h	L	W	H	Kg	LWA (db (A) 7 mt)
-	3,3	831	513	465	140	83 (58)
17	3,3	831	513	558	150	83 (58)
-	1	640	500	500	120	89 (64)
-	1,5	700	535	530	145	89 (64)
-	2,6	941	550	600	190	87 (62)
-	3,3	1010	550	560	220	87 (62)



DETTAGLI - DETAILS



VOYAGER 5050 DMi

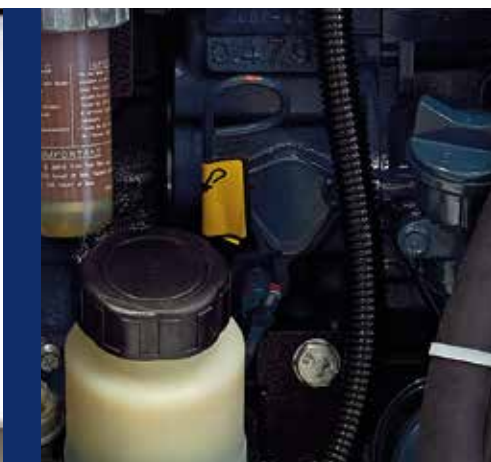
VOYAGER 2150 - 3100 RPM

Diesel

Giri variabili con inverter
Variable speed with inverter



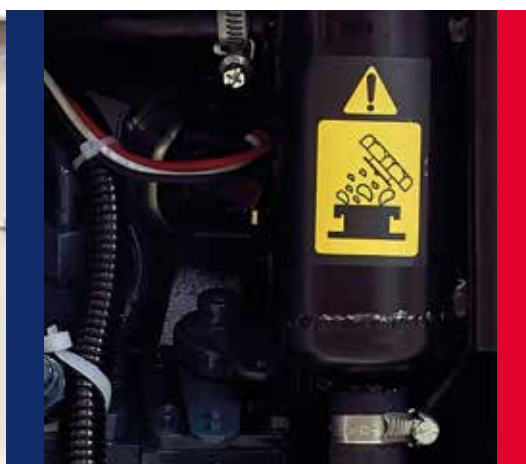
POTENZA MAX TRIFASE	POTENZA MAX MONOFASE	MOTORE	STAGE	CILINDRI	CM ³	POTENZA MAX
Three-phase maximum power Puissance max triphasee Potencia máxima trifásica Max. Leistung dreiphasige	Single-phase maximum power Puissance max monophasée Potencia máxima monofásica Max. Leistung einphasige	Engine Moteur Motor Antriebsmotor	Stage Stage Stage Stage	Cylinders Cylindres Cilindros Zylinder	cm ³ cm ³ cm ³ cm ³	Maximum power Puissance max Potencia máxima Max. leistung
50HZ / 400V	50HZ / 230V					
KVA KW	KVA KW					HP
VOYAGER 5050 DMi	- -	6,3 5	KUBOTA Z482	V	2 479	11,1
VOYAGER 6050 DMi	- -	7,5 6	KUBOTA Z482	V	2 479	11,1
VOYAGER 7050 DMi	- -	8,8 7	KUBOTA D602	V	2 599	14,5
VOYAGER 8050 DMi	- -	10 8	KUBOTA D602	V	2 599	14,5





VOYAGER 7050 DMI

CONS.CARBURANTE 3/4 DEL CARICO	DIMENSIONI (mm)			PESO	POTENZA ACUSTICA
Fuel consumption at 3/4 of the load Consommation de carburant a 3/4 de la charge Consumo de combustible a 3/4 de carga Kraftstoffverbrauch bei 3/4 der last	Sizes Dimensions Dimensiones Maße			Weight Poids Peso Gewicht	Noise level Puissance acoustique Potencia sonora Schalleistung
lt/h	L	W	H	Kg	LWA (db (A) 7 mt)
1,7	858	560	631	200	84 (59)
2	858	560	631	200	86 (61)
2,2	908	560	661	210	84 (59)
2,5	908	560	661	210	86 (61)





VOYAGER 8.05 DM



VOYAGER 12 DM

VOYAGER 1500 RPM
Diesel



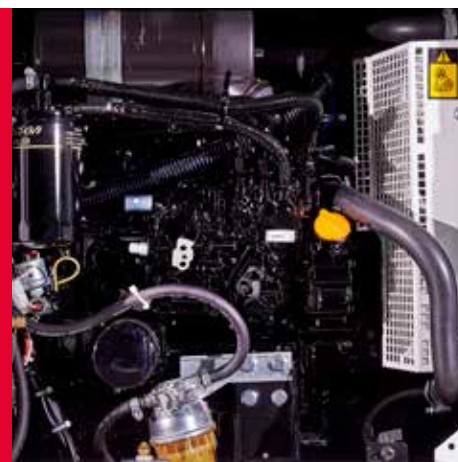
	POTENZA MAX TRIFASE		POTENZA MAX MONOFASE		MOTORE	STAGE	CILINDRI	CM ³	POTENZA MAX
	Three-phase maximum power Puissance max triphasee Potencia máxima trifásica Max. Leistung dreiphasige		Single-phase maximum power Puissance max monophasée Potencia máxima monofásica Max. Leistung einphasige		Engine Moteur Motor Antriebsmotor	Stage Stage Stage Stage	Cylinders Cylindres Cilindros Zylinder	cm ³ cm ³ cm ³ cm ³	Maximum power Puissance max Potencia máxima Max. leistung
	50HZ / 400V		50HZ / 230V						
	KVA	KW	KVA	KW					HP
VOYAGER 8.05 DM	-	-	10	8	YANMAR 3TNV80F	V	3	1267	13
VOYAGER 12 DM	-	-	14	11,2	YANMAR 3TNV88	V	3	1642	18,1
VOYAGER 16 DM	-	-	19,1	15,3	YANMAR 4TNV88	V	4	2190	24,1
VOYAGER 10.3 DT	10	8	3,3	2,6	YANMAR 3TNV80F	V	3	1267	13
VOYAGER 15 DT	14	11,2	4,6	3,7	YANMAR 3TNV88	V	3	1642	18,1
VOYAGER 20 DT	19,1	15,3	6,3	5	YANMAR 4TNV88	V	4	2190	24,1





VOYAGER 16 DM

CONS.CARBURANTE 3/4 DEL CARICO	DIMENSIONI (mm)			PESO	POTENZA ACUSTICA
Fuel consumption at 3/4 of the load Consommation de carburant a 3/4 de la charge Consumo de combustible a 3/4 de carga Kraftstoffverbrauch bei 3/4 der last	Sizes Dimensions Dimensiones Maße			Weight Poids Peso Gewicht	Noise level Puissance acoustique Potencia sonora Schalleistung
lt/h	L	W	H	Kg	LWA (db (A) 7 mt)
2,2	1070	560	660	320	83 (58)
2,7	1440	650	810	485	87 (62)
3,5	1570	650	810	550	87 (62)
2	1070	560	660	320	83 (58)
2,7	1440	650	810	485	87 (62)
3,5	1570	650	810	550	87 (62)





	Arresto automatico per avarie motore Auto engine protection shutdown system	Spie di segnalazione avarie motore Engine failure warning lights	Spia di funzionamento Operation lamp	Comando a distanza Remote Control	Pannello di controllo incorporato Built-in control panel	Interruttore arresto di emergenza Emergency stop switch	Pulsanti di avviamento ed arresto Start and stop buttons	Protezioni per uscite di potenza Power output protection	
VOYAGER 6202 H	●	●		●		●	●	●	
VOYAGER 6202 HS	●	●		●		●	●	●	
VOYAGER 4010 DM	●	●		●		●	●	●	
VOYAGER 5010 DM	●	●		●		●	●	●	
VOYAGER 6020 DM	●	●		●		●	●	●	
VOYAGER 9010 DM	●	●		●		●	●	●	
VOYAGER 5050 DMI	●	●	●	●		●	●	●	
VOYAGER 6050 DMI	●	●	●	●		●	●	●	
VOYAGER 7050 DMI	●	●	●	●		●	●	●	
VOYAGER 8050 DMI	●	●	●	●		●	●	●	
VOYAGER 8.05 DM	●	●	●	●	●	●	●	●	
VOYAGER 12 DM	●	●	●	●	●	●	●	●	
VOYAGER 16 DM	●	●	●	●	●	●	●	●	
VOYAGER 10.3 DT	●	●	●	●	●	●	●	●	
VOYAGER 15 DT	●	●	●	●	●	●	●	●	
VOYAGER 20 DT	●	●	●	●	●	●	●	●	

STANDARD FEATURES

ACCESSORIES

[illegible]

ACCESSORI A RICHIESTA



FLESSIBILE SCARICO A DISTANZA 2 MT

Tubo flessibile che si collega alla marmitta del motore per prolungare il tubo di scarico e portare i fumi ad una distanza di 2 metri.

2 MT REMOTE EXHAUST FLEXIBLE PIPE

Flexible pipe that connects to the engine muffler to extend the exhaust pipe and bring the fumes to a distance of 2 meters.

KIT SCARICO A DISTANZA

Oltre al flessibile scarico a distanza (vedi sopra), comprende anche le fascette, il nastro in fibra ceramica e, solo per Voyager 4010 e 5010 DM, una marmitta sostitutiva completa di staffe di fissaggio.

Questo kit serve per prolungare il tubo di scarico oppure per allontanare la marmitta dal gruppo e portare i fumi a una distanza di 2 metri.

REMOTE EXHAUST KIT

In addition to the remote exhaust flexible pipe (see above), it also includes the clamps, the ceramic fiber tape and, only for Voyager 4010 and 5010 DM, a replacement muffler complete with fixing brackets.

This kit is used to extend the exhaust pipe or to move the muffler away from the group and bring the fumes to a distance of 2 meters.



ACCESSORIES ON REQUEST



KIT INDICATORE RISERVA CARBURANTE

Da abbinare al serbatoio in plastica o in acciaio inox, comprende il galleggiante per l'eventuale collegamento di una spia di riserva carburante.

LOW FUEL INDICATOR KIT

Combined with the plastic or stainless steel tank, it includes the float for the connection of a fuel reserve warning light.

BOCCHETTONE CON CHIUSURA A CHIAVE

Da abbinare al serbatoio in plastica o in acciaio inox, agevola il riempimento degli stessi e può essere bloccato con una chiave.

FUEL FILLER WITH KEY LOCK CAP

Combined with the plastic or stainless steel tank, it facilitates their filling and can be locked with a key.



PANNELLO DI CONTROLLO A DISTANZA CON CAVO DA 20 MT

Collegato al gruppo elettrogeno, consente di gestire da remoto (fino 20 mt.) l'avviamento e lo spegnimento del gruppo elettrogeno.

REMOTE CONTROL PANEL WITH 20 MT CABLE

Connected to the generator, it allows you to remotely manage (up to 20 meters) the start-up and shutdown of the generator.





WELDBABY 180i



MW 5/170 I-CX/H

SERIE MW

Avviamento a strappo
con autoavvolgente
Recoil starter
Lanceur à corde
Arranque a cuerda
Reversierstarter



SALDATURA CC - DC WELDING							GENERATORE
REGOLAZIONE DELLA CORRENTE	CAMPO DI REGOLAZIONE	INTERMITTENZA AL 60%	TENSIONE D'INNESCO	METODO	ELETTRODO Ø	POTENZA MAX TRIFASE	
Current regulation	Regulation range	Duty cycle @ 60%	Open circuit voltage	Method	Electrods	Three-phase max. power	
Régulation de courant	Gamme de réglage	Facteur de marche @ 60%	Tension d'amorçage	Metode	Electrodes	Puiss. max triphasée	
Regulación de corriente	Margen de regulación	Factor de marcha @ 60%	Tension de vacío	Método	Electrodos	Pot. máxima trifásica	
Aktuelle einstellung	Einstellbereich	Einschaltdauer mit 60%	Zündspannung	Methode	Eletroden	Max. Leistung dreiphasige	
						400V / 50HZ	
					mm. max	KVA	
WELDBABY 180*	EL.MECHANIC	40 A - 150 A	150 A - 24 V	70 V	ELETTR/SAW	3,25	-
WELDBABY 180i*	INVERTER	40 A - 150 A	150 A - 24 V	70 V	ELETTR/SAW	3,25	-
MW 5/170 I-CX/H	EL.MECHANIC	40 A - 170 A	140 A - 26 A	90 V	ELETTR/SAW	4	4,5
MW 5/200 I-EL/H	ELECTRONIC	30 A - 200 A	150 A - 26 V	70 V	ELETTR/SAW	4	4,5
MW 5/225 I-EB/H	EL.MECHANIC	40 A - 225 A	170 A - 27 V	90 V	ELETTR/SAW	5	5

* Magneti permanenti (PMG) - Permanent magnets (PMG)





MW 5/200 I-EL/H



MW 5/225 I-EB/H

CA - GENERATOR AC		MOTORE - ENGINE			DIMENSIONI (mm)			PESO	POTENZA ACUSTICA
POTENZA MAX MONOFASE	POTENZA MAX MONOFASE	MOTORE	CAPACITÀ SERBATOIO	CONS. CARBURANTE 3/4 DEL CARICO					
Single-phase max. power	Single-phase max. power	Engine	Tank capacity	Fuel consumption at 3/4 of the load	Sizes			Weight	Noise level
Puiss. max monophasée	Puiss. max monophasée	Moteur	Capacité réservoir	Consomm. de carb. a 3/4 de la charge	Dimensions			Poids	Puissance acoustique
Pot. máxima monofásica	Pot. máxima monofásica	Motor	Capacidad tanque	Cons. de comb. a 3/4 de carga	Dimensiones			Peso	Potencia sonora
Max. Leistung einphasige	Max. Leistung einphasige	Antriebsmotor	Tankinhalt	Kraftstoffverbrauch bei 3/4 der last	Maße			Gewicht	Schalleistung
230V / 50HZ	110V / 50HZ				L	W	H		LWA
KVA	KVA	HONDA	lt	lt/h				Kg	(db (A) 7 mt)
1 (DC)	0,5 (DC)	H GX200 - 1cyl. 196 cm³ 5,1 hp	3,1	1,5	510	440	460	35	98 (73)
1	0,5	H GX200 - 1cyl. 196 cm³ 5,8 hp	3,1	1,5	510	440	460	35	98 (73)
3	-	H GX270 - 1cyl. 270 cm³ 7,8 hp	5,3	2,2	720	480	515	94	95 (70)
3,6	-	H GX390 - 1cyl. 390 cm³ 11 hp	6,1	3,3	720	480	515	96	96 (71)
4	-	H GX390 - 1cyl. 390 cm³ 11 hp	6,1	3,3	720	480	515	95	98 (73)



MOTOSALDATRICI
1500 - 3000 RPM

DIESEL



MW 5/180 I-D/AE-Y



MW 6/230 SYI



MW 8/300 I-K

SALDATURA CC - DC WELDING

GENERATORE

SERIE MW

Aviamento elettrico
con batteria
Electric starting
with battery
Démarrage électrique
avec batterie
Arranque eléctrico
con batería
Elektrostart mit batterie



	REGOLAZIONE DELLA CORRENTE	CAMPO DI REGOLAZIONE	INTERMITTENZA AL 60%	TENSIONE D'INNESCO	METODO	ELETTRODO Ø	POTENZA MAX TRIFASE
	Current regulation Régulation de courant Regulación de corriente Aktuelle einstellung	Regulation range Gamme de réglage Margen de regulación Einstellbereich	Duty cycle @ 60% Facteur de marche @ 60% Factor de marcha @ 60% Einschaltdauer mit 60%	Open circuit voltage Tension d'amorçage Tension de vacío Zündspannung	Method Métode Método Methode	Electrods Electrodes Electrodos Elektroden	Three-phase max. power Puiss. max triphasée Pot. máxima trifásica Max. Leistung dreiphasige
						mm. max	400V / 50HZ KVA
MW 5/180 I-D/AE-Y	EL.MECHANIC	40 A - 170 A	140 A - 26 V	90 V	ELETTR./SAW	4	5
MW 6/230 SYI*	INVERTER	30 A - 180 A	160 A	70 V	*	5	6
MW 6/230 SYI*/**	INVERTER	30 A - 180 A	160 A	70 V	ELETTR./SAW	5	-
MW 8/300 I-K	ELECTRONIC	30 A - 300 A	270 A - 31 V	70 V	ELETTR./SAW	6	8
MW 9/300 SS-K	ELECTRONIC	30 A - 300 A	270 A - 31 V	70 V	ELETTR./SAW	6	8
NW 9/310 I-Y	ELECTRONIC	30 A - 300 A	270 A - 31 V	70 V	ELETTR./SAW	6	8
NW 9/310 SS-Y	ELECTRONIC	30 A - 300 A	270 A - 31 V	70 V	ELETTR./SAW	6	8
MW 15/400 I-K	ELECTRONIC	30 A - 400 A	350 A - 34 V	70 V	ELETTR./SAW	6	15
MW 16/400 SS-Y***	ELECTRONIC	30 A - 400 A	400 A - 36 V	70 V	**	8	16

* Giri variabili - Variable speed

** Monofase - Single-phase

*** 1500 RPM

* Elettrodo - Tig Lift Arc

Smaw - Tig Lift Arc

** Elettrodo - Tig Lift Arc - Mig CC/CV - Scriccatura

Smaw - Tig Lift Arc - Mig CC/CV - Carbon Arc Gouging

DETTAGLI - DETAILS



ENGINE DRIVEN WELDERS
1500 - 3000 RPM
DIESEL


MW 9/300 SS-K



MW 15/400 I-K



MW 16/400 SS-Y

CA - GENERATOR AC		MOTORE - ENGINE			DIMENSIONI (mm)			PESO	POTENZA ACUSTICA
POTENZA MAX MONOFASE	POTENZA MAX MONOFASE	MOTORE	CAPACITÀ SERBATOIO	CONS. CARBURANTE 3/4 DEL CARICO	DIMENSIONI (mm)			PESO	POTENZA ACUSTICA
Single-phase max. power	Single-phase max. power	Engine	Tank capacity	Fuel consumption at 3/4 of the load	Sizes			Weight	Noise level
Puiss. max monophasée	Puiss. max monophasée	Moteur	Capacité réservoir	Consomm. de carb. a 3/4 de la charge	Dimensions			Poids	Puissance acoustique
Pot. máxima monofásica	Pot. máxima monofásica	Motor	Capacidad tanque	Cons. de comb. a 3/4 de carga	Dimensiones			Peso	Potencia sonora
Max. Leistung einphasige	Max. Leistung einphasige	Antriebsmotor	Tankinhalt	Kraftstoffverbrauch bei 3/4 der last	Maße			Gewicht	Schalleistung
230V / 50HZ	110V / 50HZ				L	W	H		LWA
KVA	KVA	HONDA	lt	lt/h				Kg	(db (A) 7 mt)
4	1,5	Y L100 - 1cyl. 435 cm³ 8,8 hp	5,4	1,5	950	480	574	148	99 (74)
2	-	Y L100 - 1cyl. 435 cm³ 8,8 hp	10,5	1,5	885	630	775	170	96 (71)
4	-	Y L100 - 1cyl. 435 cm³ 8,8 hp	10,5	1,5	885	630	775	170	96 (71)
2,7	-	K D722 - 3cyl. 719 cm³ 19 hp	30	3,3	1360	530	870	345	99 (74)
2,7	5	K D722 - 3cyl. 719 cm³ 19 hp	50	3,3	1530	683	1142	435	92 (67)
2,7	-	Y 3TNM72 - 3cyl. 904 cm³ 19,4 hp	30	5,1	1408	532	1015	385	99 (74)
2,7	5	Y 3TNM72 - 3cyl. 904 cm³ 19,4 hp	50	5,1	1530	683	1142	475	92 (67)
5	5	K D1105- 3cyl. 123 cm³ 4,6 hp	38	4,9	1625	772	1065	450	98 (73)
5,5	5	Y 4TNV88- 3cyl. 2190 cm³ 24,1 hp	70	3,5	1645	755	1210	700	94 (69)

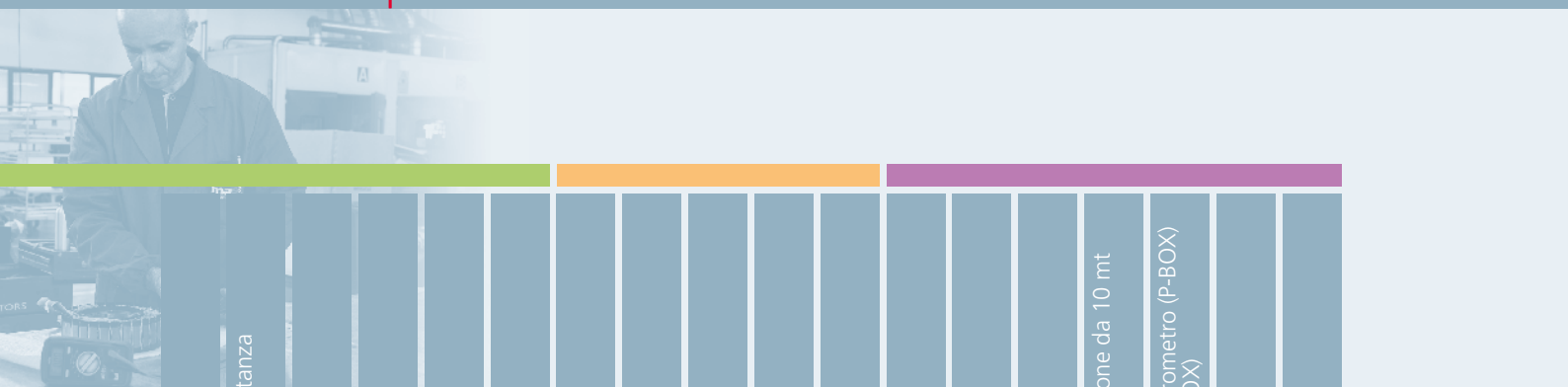

DETTAGLI - DETAILS



Logica con display digitale e protezione motore Controller with digital display and engine protection system	Arresto automatico per basso livello olio Low oil level shutdown device	Dispositivo arresto automatico del motore con spie di segnalazione Auto engine protection shutdown system with warning lights	Inverte CA AC inverter	Contaore Hourmeter	Voltmetro Voltmeter	Regolazione corrente di saldatura + selettore arco forzato (potenziometro) Welding current regulation + arc force switch (potentiometer)	Regolazione corrente di saldatura + selettore arco forzato Welding current regulation + arc force switch	Interruttore differenziale salvavita Earth Leakage Circuit Breaker	Protezioni per uscite di potenza Power output protection	Prese monofase CEE 16 A, 110 V - 50 Hz 16 A, 110 V - 50 Hz EEC single-phase sockets	Prese monofase CEE 16 A, 230 V - 50 Hz 16 A, 230 V - 50 Hz EEC single-phase sockets	Prese monofase CEE 32 A, 230 V - 50 Hz 32 A, 230 V - 50 Hz EEC single-phase sockets	Prese trifase CEE 400 V - 16 A - 50 Hz 16 A, 400 V - 50 Hz EEC three-phase sockets	Prese trifase CEE 400 V - 32 A - 50 Hz 32 A, 400 V - 50 Hz EEC three-phase sockets
---	--	--	---------------------------	-----------------------	------------------------	---	---	---	---	--	--	--	---	---

WELDBABY 180		●							●	●	●			
WELDBABY 180i		●	●						●	●	●			
MW 5/170 I-CX/H		●			●			●	●		●		●	
MW 5/200 I-EL/H		●			●			●	●		●		●	
MW 5/225 I-EB/H		●			●			●	●		●		●	
MW 5/180 I-D/AE-Y			●		●		●	●	●		●		●	
MW 6/230 SYI			●	●	●	●		●	●		●		●	
MW 6/230 SYI*			●	●	●	●		●	●		●		●	
MW 8/300 I-K	●			●			●	●	●			●	●	
MW 9/300 SS-K			●	●	●		●	●	●			●	●	
MW 9/310 I-Y	●		●	●	●		●	●	●			●	●	
MW 9/310 SS-Y			●	●	●		●	●	●			●	●	
MW 15/400 I-K	●		●	●		●		●	●		●	●		●
MW 16/400 SS-Y			●	●	●	●		●	●			2		●

* monofase - single-phase

[illegible]

ACCESSORI A RICHIESTA



COMANDO A DISTANZA

Il comando a distanza consente di regolare la corrente di saldatura comodamente dalla postazione di lavoro, tramite l'ausilio di un potenziometro. Una volta collegato al pannello strumenti dell'unità, tramite un cavo di 20 metri, è subito operativo.

WELDING REMOTE CONTROL

The remote control allows to comfortably adjust the welding current from the workstation, thanks to a potentiometer. Once connected to the unit's instrument panel, via a 20-meter cable, it is immediately operational.

CAVI DI SALDATURA CON ACCESSORI

Il kit è composto da:

- Maschera per saldatura
- Martellino
- Spazzola
- Pinza porta elettrodo con 5 metri di cavo rivestito in gomma, sezione di 25 mm² e morsetto di massa con 3 metri di cavo rivestito in gomma, sezione di 25 mm². (Modello ST 25)
- Oppure pinza porta elettrodo con 5 metri di cavo rivestito in gomma, sezione di 35 mm² e morsetto di massa con 3 metri di cavo rivestito in gomma, sezione di 35 mm². (Modello ST 35)
- Oppure pinza porta elettrodo con 20 metri di cavo rivestito in gomma, sezione di 50 mm² e morsetto di massa con 15 metri di cavo rivestito in gomma, sezione di 50 mm². (Modello ST 50)

WELDING CABLES WITH ACCESSORIES

- One dark screen
- One transparent glass
- One chipping hammer
- One steel brush
- One electrode holder with 5 mt cable, sect. 25 mm², and one ground clamp with 3 mt cable, sect. 25 mm² (type ST 25) and/or one electrode holder with 5 mt cable, sect. 35 mm², and one ground clamp with 3 mt cable, sect. 35 mm² (type ST 35) and/or one electrode holder with 20 mt cable, sect. 50 mm², and one ground clamp with 15 mt cable, sect. 50 mm² (type ST 50)



ACCESSORIES ON REQUEST



MODULO INVERTITORE DI POLARITÀ

Dispositivo controllato elettricamente per l'inversione di polarità della corrente di saldatura fino a 500 Ampere in CC.

Il kit include:

- Modulo invertitore di polarità
- Cavi di connessione
- Comando a distanza composto da potenziometro per la regolazione della corrente di saldatura, selettore di polarità, spia luminosa che segnala l'attivazione dell'invertitore e cavo da 20 metri

REVERSE POLARITY SWITCH KIT

Electrically operated device to reverse polarity, suitable for electronic control welders up to 500 Amps DC, including:

- Polarity switch box
- Connecting cables
- Remote control with 20 mt cable and plug, composed of welding current potentiometer and polarity selector switch with warning light

MODULO PER SALDATURA A FILO MIG/MAG (TRAINAFILO)

Il dispositivo, azionato dal motore, consente di spingere il filo-elettrodo dalla bobina verso la torcia di saldatura, regolandone la velocità di srotolamento e determinando il tipo di materiale, il diametro e la tipologia di filo con cui si lavora.

MIG/MAG WIRE FEEDER

The engine-driven device pushes the wire-electrode from the spool towards the welding torch, adjusting its unwinding speed and determining the type of material, the diameter and the type of wire to be worked with.



PARALLEL BOX: MODULO DI SALDATURA IN PARALLELO

Unità portatile che consente la messa in parallelo di due motosaldatrici al fine di ottenere un valore totale della corrente di saldatura pari alla somma delle correnti delle due motosaldatrici.

Il kit include:

- Voltmetro di saldatura
- Amperometro di saldatura
- Cavi di connessione

PARALLEL BOX: PARALLEL WELDING MODULE

Portable unit that permits paralleling of two engine driven welders doubling the welding current output.

The kit includes:

- Welding voltmeter
- Welding ammeter
- Connecting cables



LT 5000 Y

TORRI FARO
Ad innalzamento manuale
Manual lifting
Élévation manuelle
Levantamiento manual
Manuelles anheben



	POTENZA MAX MONOFASE	MOTORE	GIRI E RAFFREDDAMENTO	POTENZA MAX	CAPACITÀ SERBATOIO
	Single-phase max. power Puiss. max monophasée Pot. máxima monofásica Max. Leistung einphasige	Engine Moteur Motor Antriebsmotor	RPM & cooling RPM et refroidissement RPM y refrigeracion RPM und kühlung	Maximum power Puissance max Potencia máxima Max. leistung	Tank capacity Capacité réservoir Capacidad tanque Tankinhalt
	230V / 50HZ				
	KVA	YANMAR / KUBOTA		HP	lt
LT 5000 Y	4	Y L70 1cyl. 320 cm ³	3000 ad aria	6	100
LT 5500 SY-L	5,3	YANMAR 2TNV70 2cyl. 570 cm ³	1500 a liquido	7,9	100
LT 10000 K	9	K D1105 3cyl. 1123 cm ³	1500 a liquido	12,7	100
CART NO GEN	-	-	-	-	-





LT 10000 K

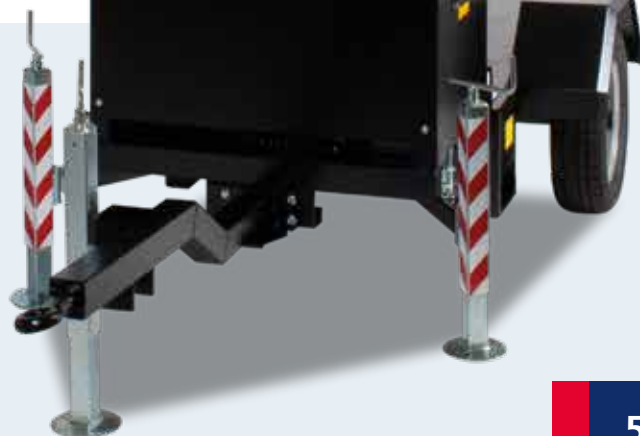


CART NO GEN

CONS. CARBURANTE 3/4 DEL CARICO	DIMENSIONI (mm)			DIMENSIONI IN FUNZIONE (mm)			PESO	POTENZA ACUSTICA
Fuel consumption at 3/4 of the load	Sizes			Sizes during operation			Weight	Noise level
Consomm. de carb. a 3/4 de la charge	Dimensions			Dimensions en fonctionnement			Poids	Puissance acoustique
Cons. de comb. a 3/4 de carga	Dimensiones			Dimensiones en funcionamiento			Peso	Potencia sonora
Kraftstoffverbrauch bei 3/4 der last	Maße			Abmessungen in Betrieb			Gewicht	Schalleistung
	L	W	H	L	W	H		LWA
lt/h							Kg	(db (A) 7 mt)
1	2548	1520	2488	2548	2604	9040	500	95 (70)
1,5	2688	1522	2394	2688	2614	8950	535	91 (66)
2	2688	1522	2394	2688	2614	8950	670	97 (72)
-	3900	1550	2570	3900	1655	9120	470	-



DETTAGLI - DETAILS





LT 5000 SSY

TORRI FARO

Ad innalzamento manuale
Manual lifting
Élévation manuelle
Levantamiento manual
Manuelles anheben



POTENZA MAX MONOFASE	MOTORE	GIRI E RAFFREDDAMENTO	POTENZA MAX
Single-phase max. power Puiss. max monophasée Pot. máxima monofásica Max. Leistung einphasige	Engine Moteur Motor Antriebsmotor	RPM & cooling RPM et refroidissement RPM y refrigeración RPM und kühlung	Maximum power Puissance max Potencia máxima Max. leistung
230V / 50HZ			
KVA	YANMAR / KUBOTA		HP
LT 5000 SS-Y	Y L70 1cyl. 320 cm ³	3000 ad aria	6
LT 5000 SS-K	K Z482 2cyl. 479 cm ³	1500 a liquido	4,8





LT 5000 SS-K

CAPACITÀ SERBATOIO	CONS. CARBURANTE 3/4 DEL CARICO	DIMENSIONI (mm)			DIMENSIONI IN FUNZIONE (mm)			PESO	POTENZA ACUSTICA
Tank capacity Capacité réservoir Capacidad tanque Tankinhalt	Fuel consumption at 3/4 of the load Consomm. de carb. a 3/4 de la charge Cons. de comb. a 3/4 de carga Kraftstoffverbrauch bei 3/4 der last	Sizes Dimensions Dimensiones Maße			Sizes during operation Dimensions en fonctionnement Dimensiones en funcionamiento Abmessungen in Betrieb			Weight Poids Peso Gewicht	Noise level Puissance acoustique Potencia sonora Schalleistung
		L	W	H	L	W	H		LWA
lt	lt/h							Kg	(db (A) 7 mt)
100	1	2135	1650	2700	2135	2740	9250	750	92 (67)
100	0,85	2135	1650	2700	2135	2740	9250	800	82 (57)



TORRI FARO PREMIUM
Hybrid 3000 RPM

POTENZA MAX MONOFASE
48 V



LT 5000 SSH-Y hybrid

stage5V

MOTORE	GIRI E RAFFREDD.	POTENZA MAX	CAPACITÀ SERBATOIO	CONS. CARBURANTE 3/4 DEL CARICO	DIMENSIONI (mm)		
Engine	RPM & cooling	Maximum power	Tank capacity	Fuel consumption at 3/4 of the load	Sizes		
Moteur	RPM et refroidiss.	Puissance max	Capacité réservoir	Consomm. de carb. a 3/4 de la charge	Dimensions		
Motor	RPM y refrigeracion	Potencia máxima	Capacidad tanque	Cons. de comb. a 3/4 de carga	Dimensiones		
Antriebsmotor	RPM und kühlung	Max. leistung	Tankinhalt	Kraftstoffverbrauch bei 3/4 der last	Maße		
YANMAR / KUBOTA	3000 RPM	HP	lt	lt/h	L	W	H
LT 5000 SSH-Y hybrid	Y L70 1cyl. 320 cm ³	ad aria	5,9	100	2135	1650	2700
LT 7000 SSH-K hybrid*	K Z482 2cyl. 479 cm ³	a liquido	11,1	100	2135	1650	2700

* Variable speed



PREMIUM LIGHTING TOWERS
Hybrid 3000 RPM

SINGLE-PHASE MAX. POWER / PUISS. MAX MONOPHASÉE
POT. MÁXIMA MONOFÁSICA / MAX. LEISTUNG EINPHASIGE
48 V



LT 7000 SSH-K hybrid

DIMENSIONI IN FUNZIONE (mm)			PESO	CONSUMO MEDIO PER ORE DI LUCE	TEMPO DI RICARICA DELLA BATTERIA	AUTONOMIA DELLA BATTERIA	AUTONOMIA TOTALE DI LAVORO	POTENZA ACUSTICA
Sizes during operation			Weight	Average consumption per hour of light	Recharging time of the batteries	Autonomy of the battery	Total working autonomy	Noise level
Dimensions en fonctionnement			Poids	Consommation moyenne par heure de lumière	Temps de recharge des batteries	Autonomie de la batterie	Autonomie de travail totale	Puissance acoustique
Dimensiones en funcionamiento			Peso	Consumo medio por hora de luz	Tiempo de recarga de las baterías	Autonomía de la batería	Autonomía total de trabajo	Potencia sonora
Abmessungen in Betrieb			Gewicht	Durchschnittlicher verbrauch für stunden licht	Ladezeit der batterien	Autonomie der batterie	Gesamtautonomie der arbeit	Schalleistung
L	W	H	Kg					LWA (db (A) 7 mt)
2135	2740	9250	800	0,20 lt/h (4 X 100 W) 0,30 lt/h (4 X 150 W)	1h 30' (4 X 100 W) 1h 40' (4 X 150 W)	8h 45' (4 X 100 W) 5h 50' (4 X 150 W)	460h (4 X 100 W) 340h (4 X 150 W)	92 (67)
2135	2740	9250	830	0,28 lt/h (4 X 150 W) 0,55 lt/h (4 X 300 W)	1h 40' (4 X 150 W) 1h 55' (4 X 300 W)	12h (4 X 150 W) 6h 50' (4 X 300 W)	350h (4 X 150 W) 190h (4 X 300 W)	92 (67)



	Dispositivo arresto automatico del motore con spie di segnalazione Auto engine protection shutdown system with warning lights	Contatore Hourmeter	Interruttori lampade Lamps switch	Interruttore differenziale salvavita Earth Leakage Circuit Breaker	Protezioni per uscite di potenza Power output protection	1 presa monofase CEE 16 A, 230 V - 50 Hz 1 x 16 A, 230 V - 50 Hz EEC single-phase socket	Lampada pre-riscaldamento Glow plug lamp	Pulsante stop d'emergenza Emergency stop button	Indicatore livello carburante Fuel level gauge	GRT2W: carrello con 2 ruote pneumatiche e timone GRT2W: two-wheels site tow undercarriage
LT 5000 Y	●	●	●	●	●	●		●	●	●
LT 5500 SY-L	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●
LT 10000 K	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●
CART NO GEN										●
LT 5000 SSY	●	●	●	●	●	●		●	●	●
LT 5000 SS-K	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●
LT 5000 SSH-Y hybrid	●	●	●	●	●			●	●	●
LT 7000 SSH-K hybrid	●	●	●	●	●			●	●	●



	STANDARD FEATURES								OPTIONS		
	Torre faro di 8 mt (rotazione di 340°) con innalzamento manuale 8 mt lighting tower (340° rotation) with manual lifting	3 stabilizzatori 3 stabilizers	5 stabilizzatori 5 stabilizers	Vasca di raccolta liquidi Bunded tank	Tubolari di inforcamento Fork lift pockets	Ganci di sollevamento Lifting eyes	Batteria 48 V per lampade 48 V battery for lamps	Batteria d'avviamento Starting battery	Proiettore con lampade LED Floodlight with LED lamps	Sensore crepuscolare Dusk sensor	Sistema di innalzamento idraulico Hydraulic lifting system
	●	●			●	●		●	●		
	●	●			●	●		●	●		●
	●	●			●	●		●	●		●
	●		●		●	●			●		
	●		●	●	●	●		●	●	●	●
	●		●	●	●	●		●	●	●	●
	●		●	●	●	●	●	●	●	●	●
	●		●	●	●	●	●	●	●	●	●

ACCESSORI A RICHIESTA



PROIETTORE CON LAMPADE LED

Proiettore con lampade LED da 100, 150 o 360 Watt che garantiscono ottimizzazione del colore della luce e accensione immediata a piena luminosità senza picchi di corrente.

FLOODLIGHT WITH LED LAMPS

Floodlight with 100, 150 or 360 W LED lamps for optimised light colour and immediate switch-on at full brightness without current peaks.



ACCESSORIES ON REQUEST



SENSORE CREPUSCOLARE

Sensore di rilevamento della luce solare ultra-sensibile che permette l'accensione e lo spegnimento automatico dell'unità a seconda della quantità di luce naturale rilevata nell'ambiente di lavoro, riducendo i consumi e gli sprechi.

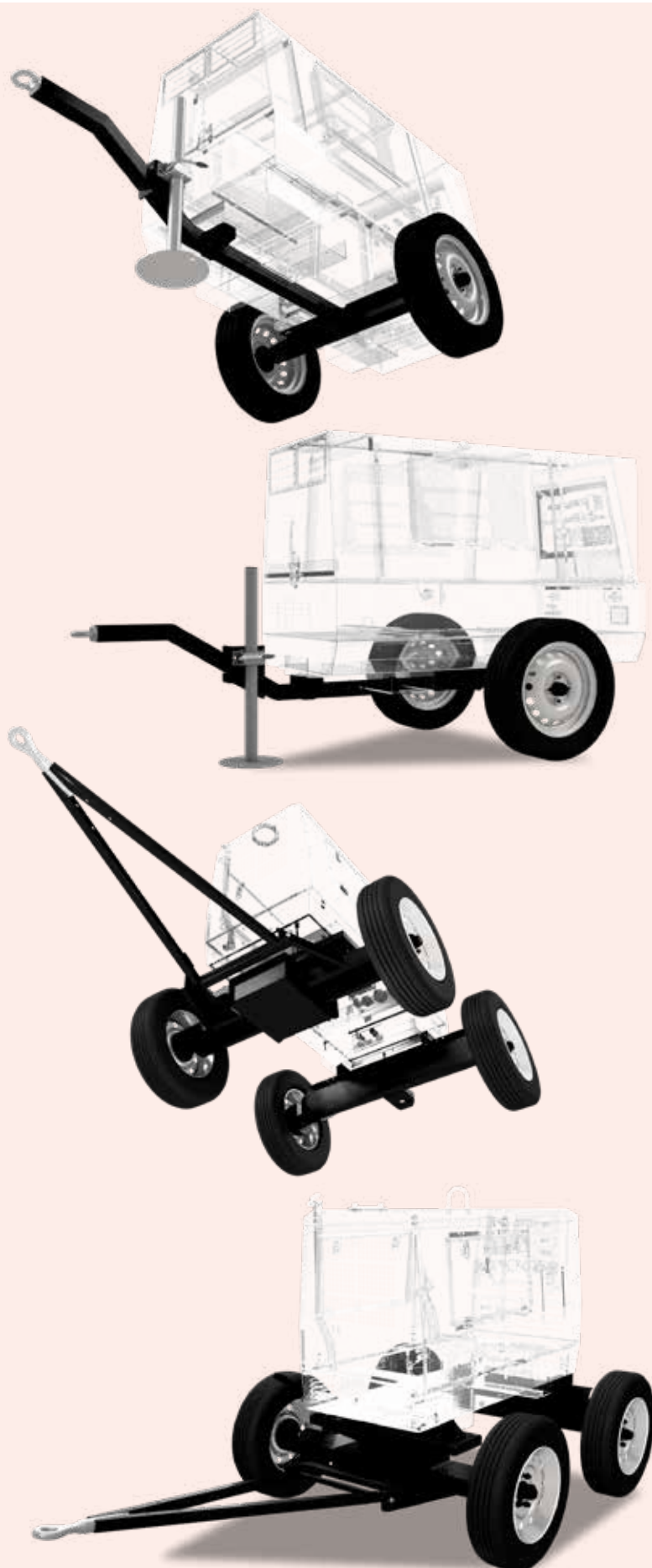
Grazie al sistema di programmazione è inoltre possibile regolare i lux per far intervenire il proiettore nelle condizioni di luce definite e negli orari prestabiliti.

DUSK SENSOR

Ultra-sensitive sunlight detection sensor that allows the unit to automatically switch on and off depending on the amount of natural light detected in the working environment, reducing consumption and waste.

Thanks to the programming system, it is also possible to adjust the lux to make the floodlight work in the defined light conditions and at preset times.





CARRELLI PER TRAIÑO LENTO DA CANTIERE

Disponibili in diverse configurazioni per una velocità di 10-12 km/h.

SITE TOW UNDERCARRIAGES

Available in different configurations for a maximum speed of 10-12 km/h.

1. GRT2W, GRUPPO DI DUE RUOTE PNEUMATICHE E TIMONE

Può essere montato direttamente sulla macchina oppure fornito in un kit composto da:

- Assale rinforzato completo di mozzi su cuscinetti a sfera e due ruote pneumatiche
- Timone di traino completo di occhione
- Supporto di appoggio retraibile o in alternativa ruotino pivottante regolabile in altezza
- Viteria per il montaggio

1. GRT2W, TWO-WHEELS SITE TRAILER

Either factory assembled or supplied in kit includes:

- Rear heavy duty axle with ball bearing hubs with drum brake (on request) and two pneumatic wheels
- Front heavy duty axle with ball bearing hubs with two pneumatic wheels, steering towing bar with lunette eye
- Parking brake assembly with cables (on request), to be mounted on machine's frame
- Mounting hardware

2. GRT4W, GRUPPO DI QUATTRO RUOTE PNEUMATICHE E TIMONE

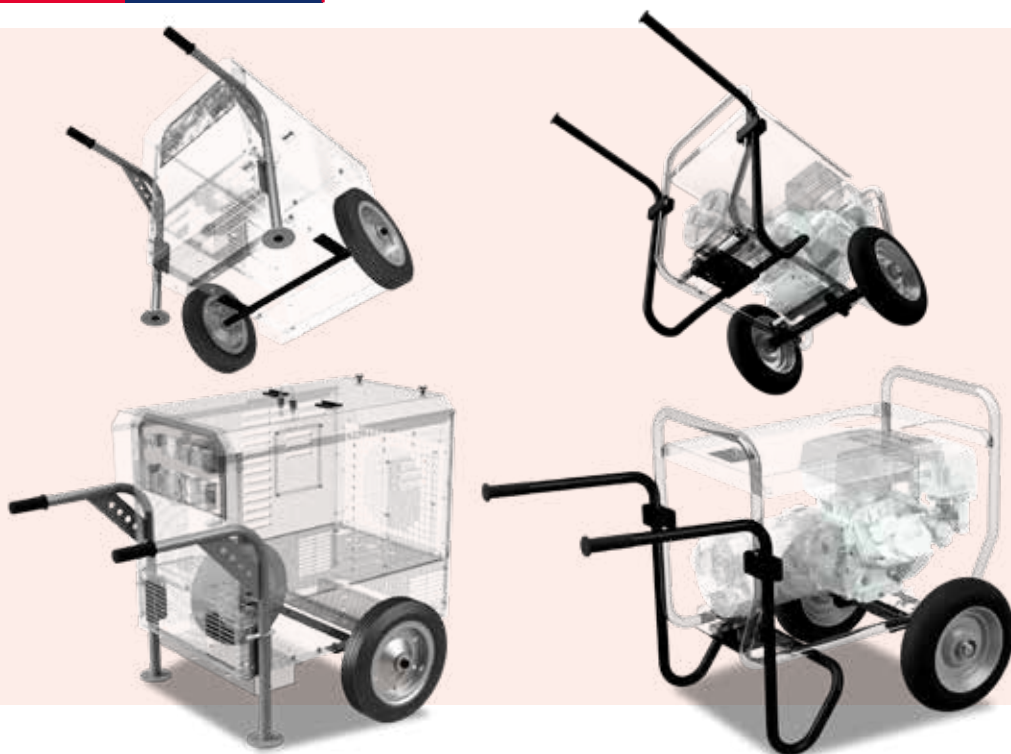
Può essere montato direttamente sulla macchina oppure fornito in kit composto da:

- Assale posteriore rinforzato completo di mozzi su cuscinetti a sfera, freno a tamburo (a richiesta) e due ruote pneumatiche
- Assale anteriore rinforzato completo di mozzi su cuscinetti a sfera, due ruote pneumatiche e timone di traino direzionale completo di occhione
- Freno di stazionamento completo di cavi (a richiesta), da fissare al basamento del gruppo.
- Viteria per il montaggio

2. GRT4W, FOUR-WHEELS SITE TRAILER

Either factory assembled or supplied in kit includes:

- Rear heavy duty axle with ball bearing hubs with drum brake (on request) and two pneumatic wheels
- Front heavy duty axle with ball bearing hubs with two pneumatic wheels, steering towing bar with lunette eye
- Parking brake assembly with cables (on request), to be mounted on machine's frame
- Mounting hardware



TROLLEY

I nostri trolley sono disponibili in diverse configurazioni per consentire operazioni di movimentazione senza fatica. Sono composti da due ruote pneumatiche e maniglie.

TROLLEY

Our trolleys are available in different configurations to enable effortless handling. They are made up of two pneumatic wheels and handles.

CARRELLI PER TRAINO VELOCE STRADALE OMOLOGABILI

Disponibili in diverse configurazioni, con due o quattro ruote pneumatiche, per la circolazione stradale. Possono essere montati direttamente sulla macchina oppure forniti in kit composti da:

- sospensioni ed ammortizzatori
- freno di stazionamento
- freno di servizio a repulsione (meccanico o idraulico) con disinserimento in retromarcia
- piano di carico in alluminio di diversa portata
- timone di traino con gancio di tipo a sfera
- ruotino pivotante
- sistema di illuminazione
- viteria per il montaggio

Ruota di scorta, sponde e parafranghi in acciaio sono su richiesta.

ROAD TRAILER (FOR FAST ROAD CIRCULATION)

Available in different configurations, with two or four pneumatic wheels, for road use.

Either factory assembled or supplied in kit includes:

- Suspension and shock absorbers
- Parking brake
- Overrun service brake (mechanical or hydraulic) with reverse disengagement
- Aluminium loading surface with different load capacities
- Drawbar with ball-type coupling
- Pivoting wheel
- Lighting system
- Mounting hardware

Spare wheel, steel sides and mudguards are available on request.





ALCUNI CENNI SULLA RUMOROSITÀ

Livello di potenza acustica (Lwa)

Indica il livello di rumorosità come richiesto dalla Direttiva Europea. Esso rappresenta la quantità di energia acustica emessa nell'unità di tempo ed è caratteristica di ogni sorgente sonora indipendentemente dalla distanza della sorgente. L'unità di misura è il dB(A).

Pressione acustica (lp)

Misura della pressione causata dall'emissione di onde sonore e rilevata ad una certa distanza dalla sorgente. Il suo valore cambia al variare della distanza dalla sorgente e viene espresso anch'esso in dB(A).

Nota bene

Particolare attenzione va posta nell'evitare confusione tra LWA e Lp. In questo catalogo la rumorosità viene espressa sotto forma di livello di potenza acustica (LWA) e di pressione sonora (Lp). I valori di pressione sonora (Lp), in funzione della distanza, si ricavano per una macchina con un dato livello di potenza acustica LWA dalla tabella.

Lp at 1 m = LWA - 8 dB Lp at 10 m = LWA - 28 dB
Lp at 4 m = LWA - 20 dB Lp at 16 m = LWA - 32 dB
Lp at 7 m = LWA - 25 dB

Es. per una macchina con Lwa = 90 dB Lp at 7 m = 90 dB - 25 dB = 65 dB
Lp at 1 m = 90 dB - 8 dB = 82 dB Lp at 10 m = 90 dB - 28 dB = 62 dB
Lp at 4 m = 90 dB - 20 dB = 70 dB Lp at 16 m = 90 dB - 32 dB = 58 dB

La direttiva 2000/14/ce

Stabilisce che i limiti delle emissioni sonore dipendono dalla potenza del gruppo elettrogeno o della motosaldatrice. I limiti imposti da questa direttiva sono relativi al livello di potenza acustica garantito e non al solo livello di potenza acustica misurato il quale non tiene conto di tutte le possibili variabili che possono risultare, sia in fase di produzione sia seguendo differenti procedure di misurazione. La riduzione dei limiti previsti è stata suddivisa in due fasi successive: la prima fase in vigore dal 03/01/2002 e la seconda fase in vigore dal 03/01/2006.

La Direttiva 2000/14/CE richiede che il gruppo elettrogeno o la motosaldatrice siano marcati con il livello di potenza acustica garantito e riportino l'indicazione dell'ente certificatore sulla Dichiarazione di Conformità CE. L'indicazione del livello di potenza acustica garantito consiste in un numero espresso in dB, l'indicazione LWA e il simbolo specifico.

SOME HINTS ABOUT NOISE

Noise level (lwa)

Represents the acoustic energy emission from a source in the unit time, independently from the distance. The LWA is the measure of the machine Noise level as per European Regulations. It is measured in dB(A).

Acoustic pressure (lp)

Represents the pressure caused by the acoustic waves emission measured at a certain distance from the source. Its value changes according to the different distances from the source. It is measured in dB(A).

Note

Sometimes there is a certain misunderstanding between LWA and Lp. The following table shows the mathematical relation between LWA and Lp values at different distances from the source.

Lp at 1 m = LWA - 8 dB	I.e: machine with LWA = 90 dB
Lp at 4 m = LWA - 20 dB	Lp at 1 m = 90 dB - 8 dB = 82 dB
Lp at 7 m = LWA - 25 dB	Lp at 4 m = 90 dB - 20 dB = 70 dB
Lp at 10 m = LWA - 28 dB	Lp at 7 m = 90 dB - 25 dB = 65 dB
Lp at 16 m = LWA - 32 dB	Lp at 10 m = 90 dB - 28 dB = 62 dB
	Lp at 16 m = 90 dB - 32 dB = 58 dB

Directive 2000/14/ec

The latest EC norms about noise, according to the "Directive 2000/14/EC" state that the sound emission limits depend on the power of the Generating Set or the Engine Driven Welder. The limits imposed by this Directive relate to the Guaranteed Sound Power Level that, as opposed to the Measured Sound Power Level, takes into consideration all the uncertainties that may arise from production changes or different measurement procedures. The reduction in the mentioned limits happened in two phases: the first in year 2002, the second in 2006.

The Directive 2000/14/EC also requires that the manufacturer marks the machine specifying the Guaranteed Sound Power Level.

The indication of the Guaranteed Sound Power Level must consist of the single number of the guaranteed sound power in dB, the sign LWA and the specified symbol.

Potenza Elettrica Pel kW Electric Power Pel kW	Pel ≤ 2	2 < Pel ≤ 10	Pel > 10
Livello di Potenza Acustico Amnesso al 03/01/02 Fase I Admitted Power Level (LWA) 03/01/02 Phase 1	LWA dB(A) 97 + log Pel	LWA dB(A) 98 + log Pel	LWA dB(A) 97 + log Pel
Livello di Potenza Acustico Amnesso al 03/01/06 Fase 2 Admitted Power Level (LWA) 03/01/06 Phase 2	LWA dB(A) 95 + log Pel	LWA dB(A) 96 + log Pel	LWA dB(A) 95 + log Pel

Nella tabella sono riportati i valori di potenza acustica (LWA) omologati per gruppi elettrogeni e motosaldatrici.
The table shows the limit fixed by the directive for power generators and engine driven welders.

CC/CV: predisposizione saldatura MIG

Dispositivo che consente il passaggio dalla regolazione della corrente "CC" (saldatura ad elettrodo) alla regolazione della tensione "CV" (saldatura a filo continuo - MIG). Questa predisposizione prevede inoltre la connessione fra la motosaldatrice e l'unità portatile trainafilo.

Predisposizione saldatura TIG lift ARC

Metodo di partenza per saldatura TIG che utilizza un arco a bassa tensione e basso amperaggio raggiungendo il valore di corrente impostato con una rampa di salita graduale. L'arco si innesca quando l'elettrodo di tungsteno tocca e si solleva dalla superficie da saldare. Questo dispositivo permette di evitare il danneggiamento dell'elettrodo e del pezzo in lavorazione.

Regolazione arco forzato (arc force control)

Dispositivo per la regolazione dell'Arco Forzato con potenziometro. Permette di variare la penetrazione dell'arco senza modificare il valore di corrente di saldatura selezionato. Particolarmente efficace nella saldatura con metodo "verticale discendente" e "verticale ascendente". Evita l'incollamento dell'elettrodo in condizioni di bassa tensione dell'arco.

Selettore arco forzato (arc force on/off)

Dispositivo per inserimento Arco Forzato al fine di mantenere una caratteristica d'arco stabile senza modificare il valore di corrente di saldatura selezionato. Particolarmente indicato nella saldatura con elettrodo cellulosico. Evita l'incollamento dell'elettrodo in condizioni di bassa tensione dell'arco.

Scriccatura (carbon arc gouging)

Metodo rapido di taglio e cianfrinatura di metalli, ottenuto per fusione, sfruttando il calore dell'arco prodotto da un elettrodo al carbone mentre un potente getto di aria compressa rimuove le parti di metallo fuso.

Interruttore differenziale "salvavita"

Dispositivo di sicurezza in grado di interrompere l'erogazione di energia elettrica in caso di condizioni pericolose per l'utente (es. mancanza di isolamento o dispersione verso terra di un apparecchio elettrico collegato al generatore).

Potenza per servizio continuo

Potenza continua disponibile senza limitazioni del tempo di utilizzo. Potenza sovraccaricabile del 10% per 1 ora ogni 12 ore di esercizio.

Potenza servizio di emergenza

Potenza massima erogabile dal generatore per limitati periodi di tempo. Non è ammesso alcun sovraccarico.

Silenziatore parascintille

Dispositivo di sicurezza in grado di impedire la fuoriuscita di particelle incandescenti dal tubo di scarico dei motori. Raccomandato nel caso di utilizzo in ambienti dove possono essere presenti vapori o gas esplosivi.

Vasca di raccolta liquidi

Vasca di raccolta posta alla base della macchina ed avente una capacità tale da contenere tutti i liquidi presenti nell'unità in caso di perdite accidentali, evitando così fuoriuscite inquinanti sul terreno.

Tubo di collegamento serbatoio-bocchettone 1 mt

Da abbinare al serbatoio in plastica o in acciaio inox e al bocchettone, permette di posizionarli fino a 1 metro di distanza l'uno dall'altro.

Tubo carburante andata/ritorno serbatoio

Tubi di collegamento carburante dal motore al serbatoio esterno.

CC/CV control for mig welding

This feature allows to switch from Constant Current regulation, "CC mode" (STICK), to Constant Voltage regulation, "CV mode" (MIG).

This device provides also the connection between the welding generator and the wire feeder unit.

Lift ARC TIG facility

This feature allows TIG arc starting without high frequency. Starts the arc at any amperage without contaminating the weld with tungsten.

Arc force control (potentiometer)

Allows the operator to adjust the voltage arc characteristic without affecting the selected welding current. This device provides the most ideal arc for every welding method (up-hill, downhill etc.) and for any kind of welding rod used. It also avoids the electrode sticking while welding with a short arc length.

Arc force control (on/off switch)

Helps you to keep a stable arc characteristic without affecting the selected welding current. Ideal for welding with cellulosic electrode. It avoids the electrode "sticking" while short arc length is used.

Carbon arc gouging (cag)

A cutting process by which metals are melted by the heat of an arc using a carbon electrode. Molten metal is forced away from the cut by a blast of compressed air.

Earth leakage circuit breaker (elcb)

Safety protection device which cuts off the current supply in dangerous situations (i.e. electrical insulation loss of a unit connected to the generator).

Stand by power

Power available at variable load in the event of a main power network failure. No overload is allowed.

Prime power

Power available for continuous full load operation. A 10% overload is allowed for 1 h out of 12 h.

Spark arrester muffler

Safety device which stops sparks emission from the muffler. Recommended for use in particular areas such as refineries or petrol-chemical storage areas.

Bunded tank

A bunded tank placed at the base of the machine capable of containing all liquids to avoid spills on the ground.

1 mt tank connection pipe

Combined with the plastic or stainless steel tank and the fuel filler, it allows you to position them up to 1 meter away from each other.

Input/Output fuel pipe to the tank

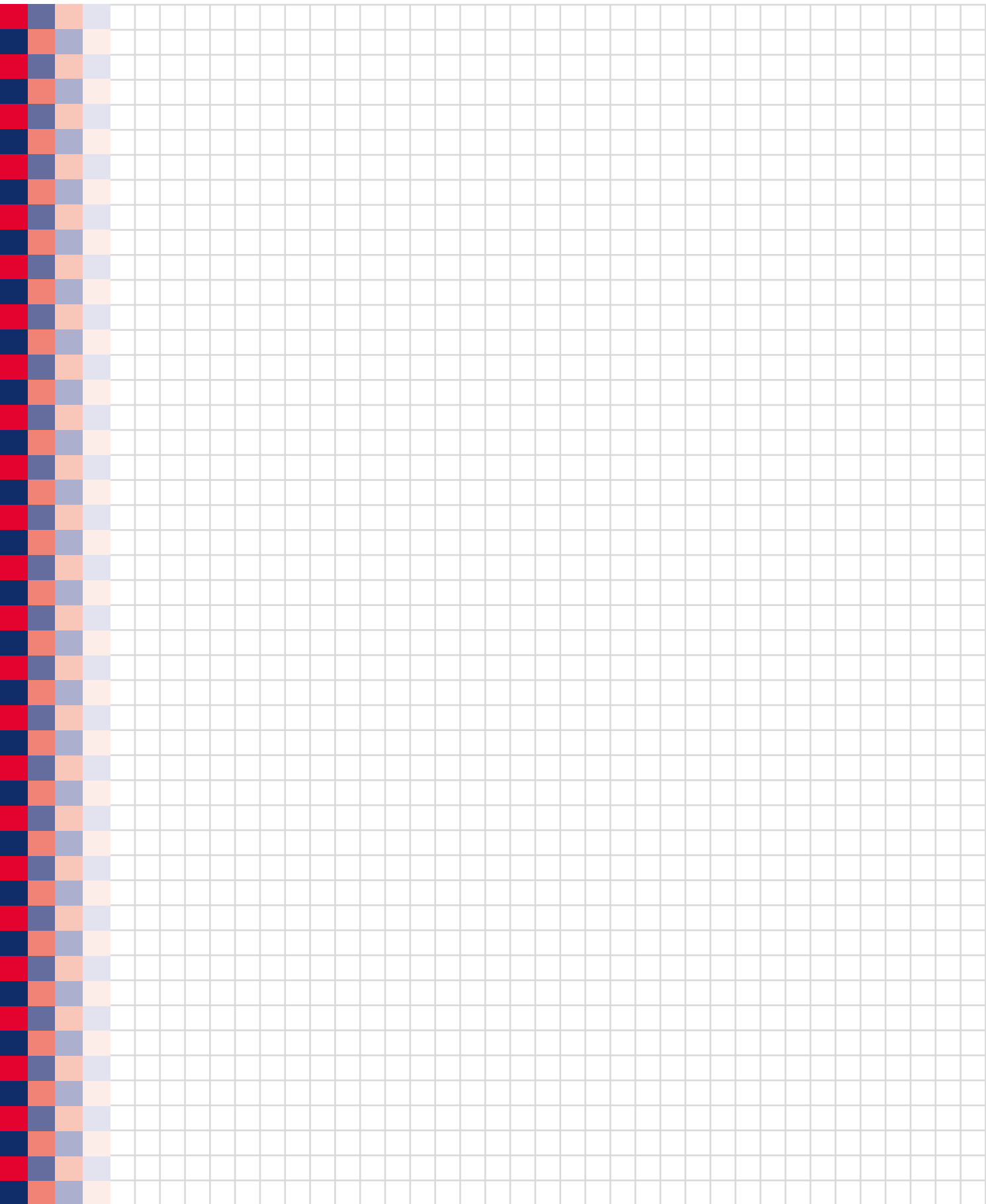
Fuel connection pipes from the engine to the external tank.

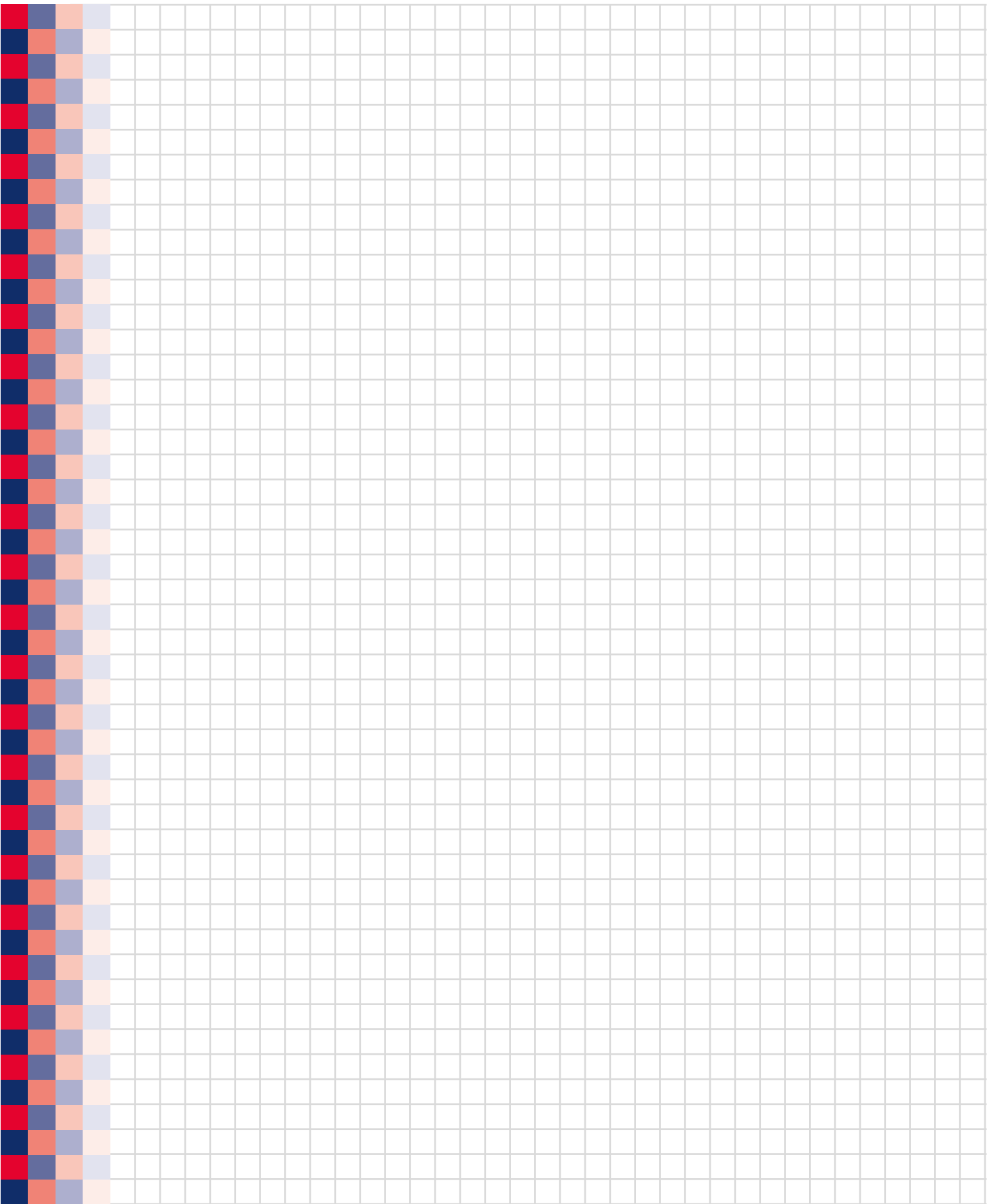
CONDIZIONI GENERALI DI VENDITA

- La resa della merce è di norma ex-works franco nostro magazzino (termini CPT Incoterms 2023).
- Su richiesta Mase può provvedere al trasporto con addebito in fattura (termini CPT Incoterms 2023).
- Responsabilità e assicurazione sono a carico del cliente.
- Altre modalità di trasporto saranno concordate e quotate.
- In caso di richiesta i resi devono essere preventivamente concordati con l'ufficio vendite.
Il trasporto e la responsabilità sono a carico del cliente.
- Per qualsiasi controversia è competente il Foro di Forlì.
- Il presente listino sostituisce ed annulla il precedente.
- I prezzi citati nel presente listino si intendono in Euro (Iva esclusa).
- Garanzia a norma di legge. Per motore e alternatore si applicano le condizioni dei rispettivi costruttori.

GENERAL TERMS OF SALE

- Goods are typically delivered on an ex-works basis, free to our warehouse (in accordance with CPT Incoterms 2023).
- At the customer's request, Mase can arrange for transportation, with costs reflected on the invoice (in accordance with CPT Incoterms 2023). The customer bears all responsibility and insurance costs.
- Alternative modes of transport can be arranged and will be subject to quotation.
- Returns must be pre-approved by the sales department. The customer is responsible for all related transportation and liability.
- In the event of disputes, the jurisdiction lies exclusively with the Court of Forlì (FC).
- This price list supersedes and nullifies all previous editions.
- Prices mentioned herein are in Euros, exclusive of VAT.
- Warranty complies with statutory requirements. Engine and alternator are subject to their respective manufacturers' warranty terms.







Sistema di Gestione qualità certificato
Quality Management System Certified
UNI EN ISO 9001 2015
Certificate n. IT19/0468

Mase Generators spa

Via Tortona, 345

47522 - Cesena (FC)

Tel. +39 0547 354311

www.masegenerators.com

commercial@masegenerators.com